SAS-MON51

MANUAL (p. 2)
ANLEITUNG (S. 7)
MODE D'EMPLOI (p. 12)
GEBRUIKSAANWIJZING (p. 17)
MANUALE (p. 22)
MANUAL DE USO (p. 27)
MANUAL (p. 32)
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 37)
KÄYTTÖOHJE (s. 42)
BRUKSANVISNING (s. 47)
NÁVOD K POUŽITÍ (s. 52)
MANUAL DE UTILIZARE (p. 57)
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 62)
BRUGERVEJLEDNING (s. 67)
VEILEDNING (s. 72)
ИНСТРУКЦИЯ (77 стр.)
KILAVUZ (s. 82)
NÁVOD (s. 86)
INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 91)

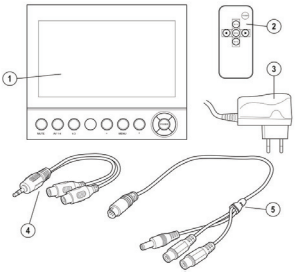
7" LCD Monitor

Introduction

The monitor is an easy-to-use electronic device designed for monitoring in all kinds of situations. This product is especially suited to small shops, offices or homes. The monitor can be placed on a horizontal surface or can be mounted on an adjustable support (order separately with art. nr. SAS-BRACK40) which can be mounted at the bottom of the monitor and fitted with 3 screws on a horizontal or vertical surface.
The monitor can receive sound and images from 4 different cameras. You can easily select different camera views with the remote control. The images can also be displayed one by one in automatic mode. This monitor is suitable for use with SAS-CAM12 camera.

- We recommend that you read this manual before installing/using the monitor.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

The camera package contains the following items:



1. 1x 7" LCD monitor
2. 1x Remote control
3. 1x AC/DC adapter
4. 1x AV output cable
5. 4x AV input cable

Technical specifications

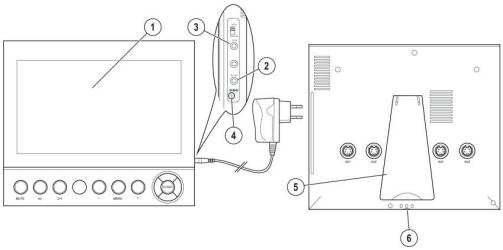
Format:	16:9 (4:3 mode)
Resolution:	628 x 562 (PAL)
Operating voltage:	12 V DC/1 A
AV input:	4x
AV output:	1x

Operating temperature:	-10 °C to +50 °C
Weight:	450 g
Dimensions:	180 x 155 x 25 mm

Safety precautions

- Do not open the monitor in the event of a malfunction. This product should only be opened by a qualified engineer.
- Do not expose the monitor to water.
- Do not expose the monitor to high temperatures or humidity.
- Do not install the monitor close to strong magnetic fields, such as a TV or speaker. This may affect the monitor's quality.

Installation instructions



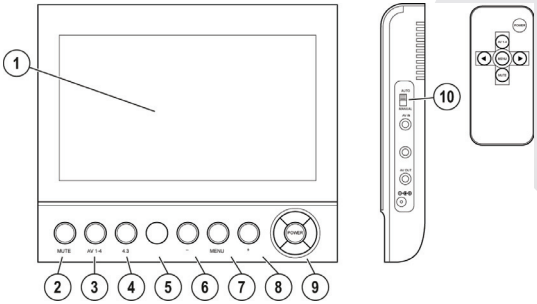
1. Monitor
2. AV output jack connector
3. AV input jack connector
4. DC 12 V input jack connector
5. Support
6. Fitting point for adjustable support

1. Place the monitor on its support (5) on a stable surface.
   The monitor can also be mounted on an adjustable support (order separately with art. nr. SAS-BRACK40) which can be mounted at the bottom of the monitor and fitted with 3 screws on a horizontal or vertical surface.
2. Insert the DC plug into the DC 12 V input jack connector (4).
3. Insert the AC/DC adapter into the wall socket.
4. Connect the camera with the AV input cable to one of the AV input jack connectors (3) on the rear of the monitor (max. 4 cameras).

For information about installing and using the camera, refer to the camera's installation manual.

5. You can connect an extra monitor to the AV output connector (2).

User instructions



1. LCD monitor
2. Mute button
3. AV button
4. 4:3 button
5. IR control sensor
6. – button
7. Menu button
8. + button
9. Power button
10. Auto/Manual switch

1. Press the Power button (9) to switch on the monitor.
2. Press the AV button (3) to set the correct camera connection.
3. Press the Menu button (7) to navigate to the sub-menus.
   The following sub-menus are displayed:
   - Display settings: "Bright", "Contrast", "Colour" or "Hue". Adjust the display settings with the + (8) or – (6) button.
   - "AV switched set"
     Select the cameras, which will be shown subsequently in automatic mode. Press the + or – button to switch between cameras and the Menu button to select or deselect a camera.

"√" indicates that this camera has been selected.
"o" indicates that this camera has not been selected.

- "Time switched"
  Increase or decrease the time interval for automatic mode with the + or – button.

4. Set the Auto/Manual switch (10) to "AUTO" to switch between the selected cameras automatically.

   ☞ When pressing the AV button, manual switching mode shows all camera images, including cameras set to "o".

5. Press the 4:3 button (4) to change the aspect ratio.
6. Press the Mute button (2) to switch the sound off or on.

   ☞ For this feature to work, the microphone on the camera needs to be switched on.

Troubleshooting

Carry out the following checks if the monitor is not working properly:

- Make sure that the monitor is set to the correct AV channel (AV1-4).
- Make sure that all of the plugs are correctly fitted into the jack connectors.
- Make sure that the monitor is not damaged.
- Make sure that the power adapter is not damaged.
- Make sure, when automatic switching mode is on, that the cameras in the AV switched set are not set to "o".
- Make sure that the display settings are all set properly.

Maintenance:
Clean the camera with a damp cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

Disclaimer:
Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Disposal:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point.
  Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies to all applicable specifications and regulations in the country of sales.
Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet, product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
via e-mail:	service@nedis.com
via telephone:	+31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

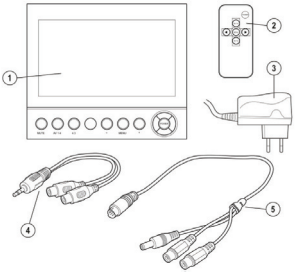
Einleitung

Der Monitor ist ein einfach zu verwendendes elektronisches Gerät, das zur Überwachung aller Arten von Situationen entwickelt wurde. Dieses Produkt eignet sich speziell für kleine Geschäfte, Büros und zu Hause. Der Monitor kann auf einer horizontalen Fläche oder an einer justierbaren Halterung (separat bestellbar mit Artikelnummer SAS-BRACK40) montiert werden, die an der Unterseite des Monitors montiert wird und mit 3 Schrauben an einer horizontalen oder vertikalen Fläche befestigt wird.

Der Monitor kann Bild und Ton von 4 verschiedenen Kameras empfangen. Sie können problemlos verschiedene Kameraeinstellungen mit der Fernbedienung auswählen. Die Bilder können auch einzeln im Automatikmodus angezeigt werden. Dieser Monitor ist geeignet zur Verwendung mit der SAS-CAM12 Kamera.

- Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch zu lesen, bevor Sie den Monitor installieren/verwenden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Das Monitorpaket beinhaltet die folgenden Teile:



1. 1x 7" LCD Monitor
2. 1x Fernbedienung
3. 1x Netzteil
4. 1x AV Ausgangskabel
5. 4x AV Eingangskabel

Technische Spezifikationen

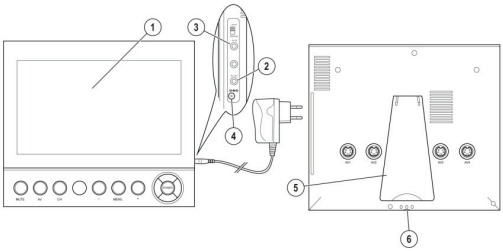
Formatierung:	16:9 (4:3 Modus)
Auflösung:	628 x 562 (PAL)
Betriebsspannung:	12 V DC/1 A
AV Eingang:	4x

AV Ausgang:	1x
Betriebstemperatur:	-10 °C bis 50 °C
Gewicht:	450 g
Abmessungen:	180 x 155 x 25 mm

Sicherheitsvorkehrungen

- Öffnen Sie den Monitor im Falle einer Fehlfunktion nicht. Dieses Produkt sollte nur von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden.
- Schützen Sie den Monitor vor Flüssigkeiten.
- Schützen Sie den Monitor vor hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Installieren Sie den Monitor nicht in der Nähe starker magnetischer Felder, wie einem Fernsehgerät oder Lautsprechern. Dies kann die Qualität der Monitordarstellung beeinträchtigen.

Installationsanleitungen



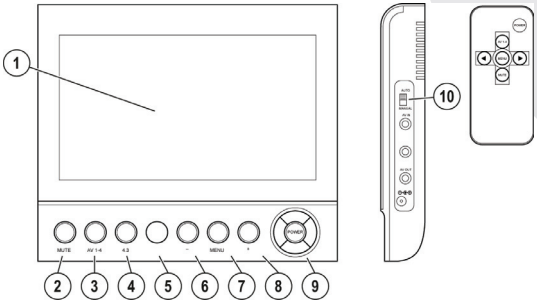
1. Monitor
2. AV Ausgangsbuchse
3. AV Eingangsbuchse
4. DC 12 V Netzteileingang
5. Unterstützung
6. Befestigungspunkt für justierbare Stütze

1. Stellen Sie den Monitor mit dessen Stütze (5) auf eine stabile Oberfläche. Der Monitor kann auch an einer justierbaren Halterung (separat bestellbar unter Artikel Nr. SAS-BRACK40) montiert werden, die an der Unterseite des Monitors montiert wird und mit 3 Schrauben an einer horizontalen oder vertikalen Fläche befestigt wird.
2. Stecken Sie das Netzteilkabel in die DC 12 V Eingangsbuchse (4).

3. Stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose.
4. Schließen Sie die Kamera mit dem AV Eingangskabel an eine der AV Eingangsbuchen (3) an der Rückseite des Monitors an (max. 4 Kameras).

   Weitere Informationen zur Installation und dem Gebrauch der Kamera finden Sie im Installationshandbuch der Kamera.
5. Sie können am AV Ausgang (2) einen zusätzlichen Monitor anschließen.

Gebrauchsanweisung



1. LCD Monitor
2. Stummtaste
3. AV Taste
4. 4:3 Taste
5. IR-Empfangssensor
6. – Taste
7. Menütaste
8. + Taste
9. Ein/Aus
10. Taste Auto/manuell

1. Drücken Sie die Power-Taste (9), um den Monitor einzuschalten.
2. Drücken Sie die AV Taste (3), um die gewünschte Kamera auszuwählen.
3. Drücken Sie die Menu-Taste (7), um zu den Untermenüs zu navigieren. Die folgenden Untermenüs werden angezeigt:
   - Displayeinstellungen: „Bright“ (Helligkeit), „Contrast“ (Kontrast), „Colour“ (Farbe) oder „Hue“ (Farbton). Nehmen Sie die Displayeinstellungen mit der + (8) oder – (6) Taste vor.

- „AV switched set“ (AV-Quelle umgestellt)
  Wählen Sie die Kameras aus, die anschließend im Automatikmodus angezeigt werden. Drücken Sie die + oder – Taste, um zwischen den Kameras umzuschalten und die Menütaste, um eine Kamera aus- bzw. abzuwählen.

  ☞ „√“ zeigt an, dass diese Kamera ausgewählt wurde.
  „o“ zeigt an, dass diese Kamera nicht ausgewählt wurde.
- „Time switched“ (Zeit umgestellt)
  Erhöhen oder verringern Sie den Zeitintervall des Automatikmodus mit der + oder – Taste.

4. Stellen Sie den Schalter Auto/manuell (10) auf „AUTO“ ein, um automatisch zwischen den ausgewählten Kameras umzuschalten.

   ☞ Wenn Sie die AV Taste drücken, zeigt der manuelle Schaltmodus alle Bilder an, inklusive der Kameras, die auf „o“ eingestellt sind.
5. Drücken Sie die Taste 4:3 (4), um das Bildseitenverhältnis zu ändern.
6. Drücken Sie die Mute-Taste (2), um den Ton aus- oder einzuschalten.

   ☞ Damit diese Funktion funktioniert, muss das Mikrofon an der Kamera eingeschaltet werden.

Fehlerbehebung

Führen Sie die folgenden Überprüfungen durch, falls der Monitor nicht ordnungsgemäß funktioniert:

- Stellen Sie sicher, dass der Monitor auf den richtigen AV Kanal (AV1-4) eingestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker ordnungsgemäß an den Buchsen angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, dass der Monitor nicht beschädigt ist.
- Prüfen Sie, dass das Netzteil nicht beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, wenn der Automatikmodus eingeschaltet ist, dass die Kameras im Menü AV-Quelle umgestellt nicht auf „o“ eingestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Anzeigeeinstellungen ordnungsgemäß eingestellt sind.

Wartung:
Reinigen Sie die Kamera mit einem feuchten Tuch.
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung dieses Produkts.

Haftungsausschluss:
Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung:

- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.
Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet:	http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm
per E-Mail:	service@nedis.com
per Telefon:	Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

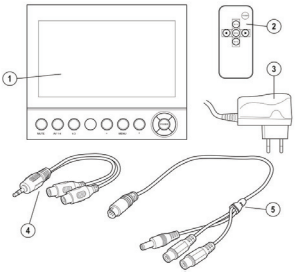
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

Introduction

Ce monitor est un appareil électronique facile à utiliser destiné à la surveillance dans toute situation. Ce produit est particulièrement adapté aux petits magasins, bureaux et résidences. Le moniteur peut être placé sur une surface horizontale ou peut être monté sur un support réglable (commandé séparément avec le code article SAS-BRACK40) qui peut être monté en bas du moniteur et fixé avec 3 vis sur une surface horizontale ou verticale.
Le moniteur peut recevoir du son et des images à partir de 4 caméras différentes. La télécommande permet de sélectionner facilement différentes vues de caméra. Les images peuvent également être affichées une par une de façon automatique. Ce moniteur est compatible avec le moniteur SAS-CAM12.

- Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant d'installer/utiliser le moniteur.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr, pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Le coffret du moniteur contient les articles suivants :



1. 1x Moniteur à écran LCD 7”
2. 1x Télécommande
3. 1x Adaptateur CA/CC
4. 1x Câble de sortie AV
5. 4x Câble d’entrée AV

Spécifications techniques

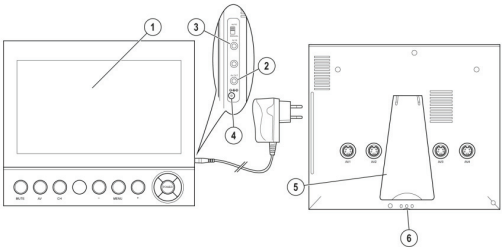
Format :	16:9 (mode 4:3)
Résolution :	628 x 562 (PAL)
Tension de fonctionnement :	12 V CC/1 A
Entrée AV :	4x

Sortie AV :	1x
Température de fonctionnement :	–10 °C à +50 °C
Poids :	450 g
Dimensions :	180 x 155 x 25 mm

Précautions d'emploi

- N'ouvrez pas le moniteur en cas de dysfonctionnement. Cet appareil ne doit être ouvert que par un technicien qualifié.
- N'exposez pas le moniteur à l'eau.
- N'exposez pas le moniteur à des températures ou humidité élevées.
- N'installez pas le moniteur à proximité de forts champs magnétiques, tels que téléviseurs, haut-parleurs etc. Cela peut affecter la qualité du moniteur.

Instructions d'installation



1. Moniteur
2. Connecteur de sortie AV
3. Connecteur d'entrée AV
4. Prise d'alimentation 12 V CC
5. Les supports
6. Points de réglage du support

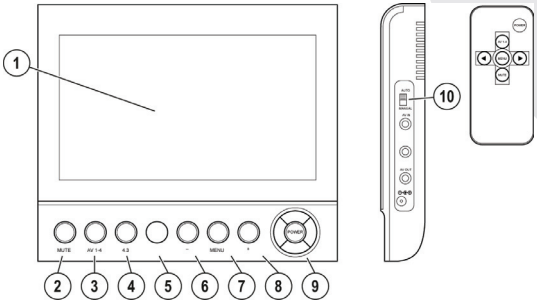
1. Placez le moniteur sur son support (5) sur une surface stable.
   Le moniteur peut également être placé sur un support réglable (commandé séparément avec le code article SAS-BRACK40) qui peut être monté en bas du moniteur et fixé avec 3 vis sur une surface horizontale ou verticale.
2. Insérez la fiche CC dans la prise d'entrée 12 V CC (4).
3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale.

4. Connectez la caméra avec le câble d'entrée AV à l'un des connecteurs d'entrée AV (3) situés à l'arrière du moniteur (max. 4 caméras).

   Pour plus d'informations sur l'installation et l'utilisation de la caméra, reportez-vous au manuel d'installation de la caméra.

5. Vous pouvez connecter un moniteur supplémentaire au connecteur de sortie AV (2).

Mode d'emploi



1. Moniteur LCD
2. Bouton Couper le son
3. Touche AV
4. Touche 4:3
5. Touche de contrôle du capteur IR
6. Touche –
7. Bouton « MENU »
8. Touche +
9. Bouton d'alimentation
10. Commutateur Automatique/ Manuel

1. Appuyez sur la touche POWER (9) pour allumer le moniteur.
2. Appuyez sur la touche AV (3) pour choisir la bonne caméra.
3. Appuyez sur la touche Menu (7) pour parcourir les sous-menus.
   Les sous-menus suivants sont disponibles :
   - Paramètres d'affichage : « Bright » (Luminosité), « Contrast » (Contraste), « Colour » (Couleur) ou « Hue » (Teinte). Vous pouvez régler les paramètres d'affichage avec les touches + (8) ou – (6).

- « AV switched set » (AV activé)
  Sélection des caméras qui seront affichées ultérieurement en mode automatique. Appuyez sur la touche +/– pour basculer entre les caméras et sur la touche Menu pour sélectionner/désélectionner une caméra.

  ☞ « √ » indique que cette caméra est sélectionnée.
  « o » indique que cette caméra n'est pas sélectionnée.
- « Time switched » (Temps activé)
  Augmentez ou diminuez l'intervalle de temps pour le mode automatique avec la touche + ou –.

4. Réglez le commutateur Auto/Manuel (10) sur « AUTO » pour basculer automatiquement entre les caméras sélectionnées.

   ☞ Lorsque vous appuyez sur la touche AV, le mode de commutation manuelle montre toutes les images des caméras, y compris les caméras marquées « o ».
5. Appuyez sur la touche 4:3 (4) de changer le format d'image.
6. Appuyez sur la touche Mute (2) pour couper/rétablir le son.

   ☞ Pour utiliser cette fonction il faut que le microphone de la caméra soit activé.

Dépannage

Effectuez les contrôles suivants si le moniteur ne fonctionne pas correctement :

- Assurez-vous que le moniteur est réglé sur le bon canal AV (AV 1-4).
- Assurez-vous que tous les connecteurs sont correctement connectés.
- Assurez-vous que le moniteur n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que l'adaptateur n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que lorsque le mode de commutation automatique est activé, les caméras AV activé ne sont pas réglées sur « o ».
- Assurez-vous que les paramètres d'affichage sont tous réglés correctement.

Entretien :
Nettoyez la caméra avec un chiffon humide.
N'utilisez pas de solvants ni des produits abrasifs.

Garantie :
Toutes altérations et/ou modifications du produit annuleront la garantie. Nous ne serons tenus responsables d'aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

Avertissement :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

Élimination des déchets :

- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.
La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web :	http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm
via courriel :	service@nedis.com
via téléphone :	+31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

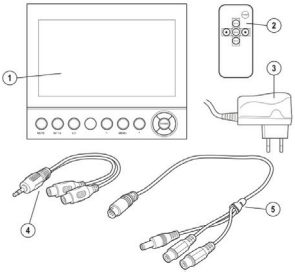
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

Inleiding

De monitor een gemakkelijk te gebruiken elektronisch apparaat, dat is ontworpen voor het bewaken van allerlei situaties. Dit product is in het bijzonder geschikt voor kleine winkels, kantoren of huizen. De monitor kan op een horizontaal oppervlak worden gezet of kan aan een verstelbare steun (apart te bestellen als art.nr. SAS-BRACK40) worden bevestigd. Die wordt aan de onderkant van de monitor gemonteerd en kan met 3 schroeven aan een horizontaal of verticaal oppervlak worden bevestigd.
De monitor kan beeld en geluid van 4 verschillende camera's ontvangen. Met de afstandsbediening kunt u gemakkelijk verschillende camerabeelden selecteren. De beelden kunnen in de automatische stand ook één voor één worden weergegeven. Deze monitor is geschikt voor gebruik met SAS-CAM12 camera's.

- Wij bevelen aan om deze gebruiksaanwijzing door te lezen voordat u de monitor installeert/gebruikt.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

Het camerapakket bevat de volgende onderdelen:



1. 1x 17,8 cm LCD-monitor
2. 1x Afstandsbediening
3. 1x AC/DC-adapter
4. 1x AV uitgangskabel
5. 4x AV ingangskabel

Technische specificaties

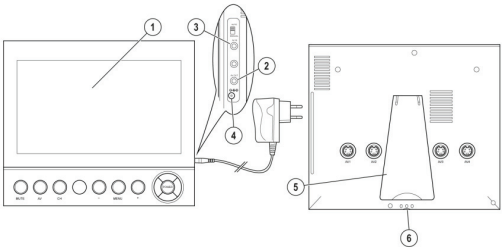
Formatteren:	16:9 (4:3 standen)
Resolutie:	628 x 562 (PAL)
Bedrijfsspanning:	12 V DC/1 A
AV ingang:	4x

AV uitgang:	1x
Bedrijfstemperatuur:	–10 °C tot +50 °C
Gewicht:	450 g
Afmetingen:	180 x 155 x 25 mm

Veiligheidsvoorschriften

- Maak bij een storing de monitor niet open. Dit product mag uitsluitend worden geopend door een bevoegde monteur.
- Stel de monitor niet bloot aan water.
- Stel de monitor niet bloot aan hoge temperaturen of vocht.
- Installeer de monitor niet in de buurt van sterke magnetische velden, zoals TV's of luidsprekers. Dit kan de beeldkwaliteit van de monitor beïnvloeden.

Installatie-instructies



1. Monitor
2. Aansluiting AV-uitgang
3. Aansluiting AV-ingang
4. Ingangsaansluiting 12 V gelijkspanning
5. Ondersteuning
6. Bevestigingspunt voor verstelbare steun

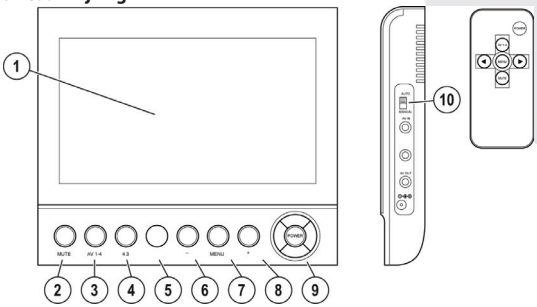
1. Zet de monitor op de standaard (5) op een stabiele ondergrond. De monitor kan ook aan een verstelbare steun (apart te bestellen als art. nr. SAS-BRACK40) worden bevestigd. Die wordt aan de onderkant van de monitor gemonteerd en wordt met 3 schroeven aan een horizontaal of verticaal oppervlak bevestigd.
2. Steek de voedingsconnector in de voedingsaansluiting voor 12 V gelijkspanning (4).
3. Steek de lichtnetadapter in een stopcontact.

4. Sluit de camera met de AV-ingangskabel aan op één van de tulp ingangsaansluitingen (3) aan de achterkant van de monitor (max. 4 camera's).

   Raadpleeg voor informatie over de montage en het gebruik van de camera's de installatieaanwijzingen van de camera.

5. U kunt een extra monitor aansluiten op de AV-uitgangsaansluiting (2).

Gebruiksaanwijzing



1. LCD-monitor
2. Demptoets
3. AV-toets
4. 4:3 toets
5. Sensor IR-bediening
6. – toets
7. Menuknop
8. + toets
9. Activeringstoets
10. Schakelaar Auto/handmatig

1. Druk de Aan-/uittoets (9) om de monitor in the schakelen.
2. Druk de AV toets (3) om de juiste camera-aansluiting in te stellen.
3. Druk de Menutoets (7) om naar de submenu's te navigeren.
   De volgende submenu's worden weergegeven:
   - Scherminstellingen: "Bright" (Helderheid), "Contrast" (Contrast), "Colour" (Kleur) of "Hue" (Kleurtoon). Stel de scherminstellingen in met de + (8) of – (6) toets.

- "AV switched set" (Wisselende AV stand)
  Selecteer de camera's die in de automatische stand achtereenvolgens worden getoond. Druk de + of – toets om te wisselen tussen camera's en de Menutoets om een camera te selecteren of de selectie ongedaan te maken.
  "√" geeft aan dat deze camera is geselecteerd.
  "o" geeft aan dat deze camera niet is geselecteerd.
- "Time switched" (Tijdgeschakeld)
  Verleng of verkort het tijdsinterval voor de automatische stand met de + of – toets.

4. Zet de schakelaar voor Auto/Handmatig (10) op "AUTO" om automatisch te wisselen tussen de geselecteerde camera's.
   Als de AV toets wordt gedrukt, toont de handmatige wisselstand de beelden van alle camera's, inclusief camera's die zijn ingesteld op "o".
5. Druk de 4:3 toets (4) om de beeldverhouding te wijzigen.
6. Druk de Demptoets (2) om het geluid in of uit te schakelen.
   Om deze functie te kunnen gebruiken dient de microfoon op de camera ingeschakeld te zijn.

Probleemoplossing

Voer de volgende controles uit als de monitor niet goed werkt:

- Zorg ervoor dat de monitor is ingesteld op het overeenkomstige AV kanaal (AV1-4).
- Zorg ervoor dat alle connectors op de juiste wijze zijn aangesloten op de tulpaansluitingen.
- Controleer dat de monitor niet is beschadigd.
- Controleer dat de lichtnetadapter niet is beschadigd.
- Controleer dat wanneer de automatische wisselstand actief is, dat de camera's in the wisselende AV stand niet zijn ingesteld op "o".
- Controleer of alle scherminstellingen juist zijn ingesteld.

Onderhoud:
Reinig de camera met een vochtige doek.
Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product.

Disclaimer:
Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer:

- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.
Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website:	http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm
via e-mail:	service@nedis.nl
telefonisch:	+31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

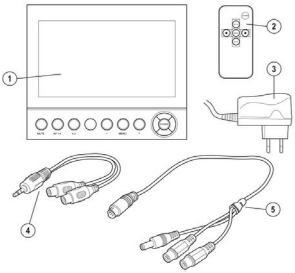
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

Introduzione

Questo monitor è un dispositivo elettronico per la videosorveglianza facile da usare in ogni tipo di situazione. Il prodotto è appositamente adatto per piccoli negozi, uffici o abitazioni. Il monitor può essere posizionato su una superficie orizzontale o può essere montato su un supporto regolabile (ordinatelo separatamente con codice articolo SAS-BRACK40) che può essere fissato sul retro del monitor e fissato con tre viti su una superficie orizzontale o verticale. Il monitor può ricevere audio e video da 4 telecamere diverse. Potete selezionare facilmente la visualizzazione da diverse telecamere con il telecomando. Le immagini possono anche essere visualizzate una ad una in modo automatico. Il monitor è adatto all'uso con la videocamera SAS-CAM12.

- Raccomandiamo di leggere questo manuale prima di installare/utilizzare il monitor.
- Tenete questo manuale in un posto sicuro per un futuro riferimento.

La confezione contiene i seguenti oggetti:



1. 1x Monitor LCD da 7”
2. 1x Telecomando
3. 1x Alimentatore AC/DC
4. 1x Cavo uscita AV
5. 4x AV Cavi ingresso

Specifiche Tecniche

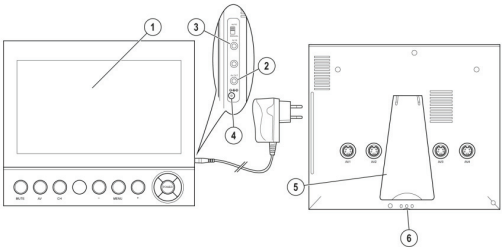
Formato:	16:9 (Modalità 4:3)
Risoluzione:	628 x 562 (PAL)
Tensione di lavoro:	12 V CC/1 A
Ingresso AV:	4x
Uscita AV:	1x

Temperatura di funzionamento:	–10 °C a +50 °C
Peso:	450 g
Dimensioni:	180 x 155 x 25 mm

Misure di sicurezza

- Non aprite il monitor in caso di malfunzionamento. Questo prodotto deve essere aperto solo da tecnici qualificati.
- Non esponete il monitor all'acqua.
- Non esponete il monitor ad alte temperature o umidità.
- Non installate il monitor vicino a forti campi magnetici, come televisori o altoparlanti. Ciò può influenzare la qualità dell'immagine del monitor.

Istruzioni per l'installazione



1. Monitor
2. Connettore spinotto in uscita AV
3. Connettore spinotto in ingresso AV
4. Connettore spinotto ingresso DC 12 V
5. Assistenza
6. Punto di inserimento del supporto regolabile

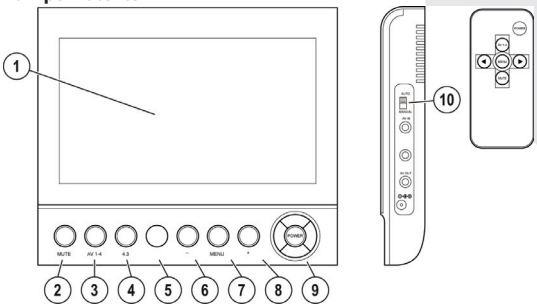
1. Posizionate il monitor sul suo supporto (5) su una superficie stabile. Il monitor può essere montato anche su un supporto regolabile (ordinatelo separatamente con codice articolo SAS-BRACK40) che può essere fissato sul retro del monitor e fissato con tre viti su una superficie orizzontale o verticale.
2. Inserite la spina DC nel connettore in ingresso DC 12 V (4).
3. Inserite l'alimentatore AC/DC nella presa a muro.

4. Collegate la videocamera con il cavo in ingresso AV ad una delle prese in ingresso AV (3) sul retro del monitor (al massimo 4 videocamere).

   Per informazioni sull'installazione e l'uso della videocamera, fate riferimento al manuale di installazione della videocamera.

5. Potete collegare un monitor aggiuntivo al connettore in uscita AV (2).

Istruzioni per l'utente



1. Monitor LCD
2. Tasto Mute
3. Tasto AV
4. Tasto 4:3
5. Sensore di controllo IR
6. Pulsante –
7. Pulsante Menu
8. Pulsante +
9. Pulsante accensione
10. Interruttore Automatico/Manuale

1. Premete il tasto Alimentazione (9) per accendere il monitor.
2. Premete il tasto AV (3) per impostare la connessione alla videocamera corretta.
3. Premete il tasto Menu (7) per navigare nel sub-menù.
   Sono visualizzabili i seguenti sub-menù:
   - Impostazioni del Display: “Bright” (Lineare), “Contrast” (Contrasto), “Colour” (Colore) o “Hue” (tono). Regolate le impostazioni del display con i tasti + (8) o – (6).
   - “AV switched set” (Imposta scambio AV)

Selezionate le videocamere che saranno visualizzate in sequenza in modalità automatica. Premete il tasto + o – per passare tra telecamere e il tasto Menù per selezionare o deselezionare una videocamera.

☞ "√" indica che questa videocamera è stata selezionata.
"o" indica che questa videocamera non è stata selezionata.

- "Time switched" (Intervallo di tempo)
  Aumenta o diminuisce l'intervallo di tempo per la modalità automatica con i tasti + o –.

4. Impostate l'interruttore Automatico/Manuale (10) su "AUTO" per passare automaticamente tra le videocamere selezionate.

   ☞ Quando premete il tasto AV, la modalità scambio manuale mostra tutte le immagini della videocamera, incluse le videocamere impostate su "o".

5. Premete il tasto 4:3 (4) per cambiare il ratio dello schermo.
6. Premete il tasto Mute (2) per attivare o disattivare l'audio.

   ☞ Perché questa caratteristica funzioni, il microfono sulla videocamera dev'essere acceso.

Risoluzione dei problemi

Effettuate i seguenti controlli se il monitor non lavora correttamente:

- Assicuratevi che il monitor sia impostato sul canale AV corretto (AV1-4).
- Assicuratevi che tutte le spine siano correttamente inserite nelle prese.
- Assicuratevi che il monitor non sia danneggiato.
- Assicuratevi che l'alimentatore non sia danneggiato.
- Assicuratevi, quando la modalità di scambio automatico è attiva, che la videocamera nell'impostazione AV non sia impostata su "o".
- Assicuratevi che le impostazioni del display siano tutte corrette.

Manutenzione:
Pulite la videocamera con un panno umido.
Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Qualsiasi modifica e/o cambiamento al prodotto annullerà la garanzia. Non si accettano responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.

Dichiarazione di non responsabilità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Smaltimento:

- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati.
  Non smaltire dispositivi elettronici con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.
La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo:
Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web:	http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm
tramite e-mail:	service@nedis.com
tramite telefono:	+31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

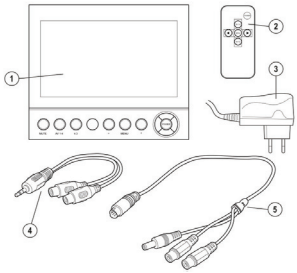
Introducción

Esta pantalla es un dispositivo electrónico fácil de usar, diseñado para monitorear todo tipo de situaciones. Este producto es adecuado especialmente para usar en tiendas y oficinas pequeñas, y en casa. La pantalla se puede montar sobre una superficie horizontal o en un soporte ajustable (ordénelo por separado indicando el artículo SAS-BRACK40) que se puede montar en la parte inferior de la pantalla y ajustarlo con 3 tornillos sobre una superficie horizontal o vertical.

La pantalla puede captar sonido e imágenes de 4 cámaras distintas. Usted puede seleccionar con facilidad diferentes vistas de las cámaras con el mando a distancia. Las imágenes también se pueden visualizar una por una en el modo automático. Esta pantalla es adecuada para usarla con la cámara SAS-CAM12.

- Recomendamos que usted lea este manual antes de instalar y utilizar la pantalla.
- Guarde este manual en lugar seguro para futuras consultas.

La pantalla viene en el empaque con los siguientes artículos:



1. 1 pantalla LCD 7”
2. 1x Mando a distancia
3. 1x Adaptador CA/CC
4. 1 Cable de salida AV
5. Cable de entrada AV con 4 conectores

Especificaciones técnicas

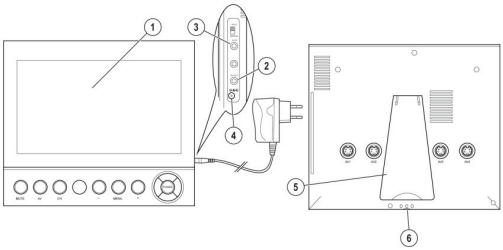
Formato:	16:9 (modo 4:3)
Resolución:	628 x 562 (PAL)
Tensión de funcionamiento:	12 V DC/1 A
Entrada AV:	4

Salida AV:	1
Temperatura de funcionamiento:	–10 °C a +50 °C
Peso:	450 g
Dimensiones:	180 x 155 x 25 mm

Precauciones de seguridad

- No abra la pantalla si no funciona correctamente. Este producto solamente deberá abrirlo un ingeniero cualificado.
- No exponga la pantalla al agua.
- No exponga la pantalla a altas temperaturas o a la humedad.
- No instale la pantalla cerca de campos magnéticos fuertes, como un televisor o altavoz. Ello puede afectar la calidad de la pantalla.

Instrucciones de instalación



1. Monitor
2. Salida AV
3. Entrada AV
4. Entrada para conector DC 12 V
5. Soporte
6. Punto de apoyo para el soporte ajustable

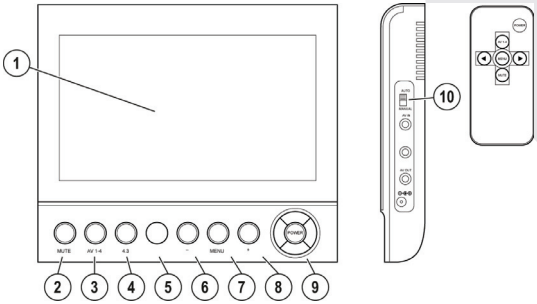
1. Coloque la pantalla en el soporte (5) sobre una superficie estable.
   La pantalla también se puede montar sobre un soporte ajustable (ordénelo por separado indicando el artículo SAS-BRACK40) que se puede colocar en la parte inferior de la pantalla y ajustarlo con 3 tornillos sobre una superficie horizontal o vertical.
2. Introduzca el conector DC en la entrada del conector DC 12 V (4).
3. Conecte el adaptador AC/DC a un tomacorriente.

4. Conecte la cámara con el cable de entrada AV a uno de los conectores de entrada AV (3) en la parte posterior de la pantalla (máximo 4 cámaras).

   Para información sobre cómo instalar y usar la cámara, consulte el manual de instalación de la cámara.

5. Usted puede conectar una pantalla adicional a la salida del conector AV (2).

Instrucciones del usuario



1. Pantalla LCD
2. Botón silenciar (Mute)
3. Botón AV
4. Botón 4:3
5. Control de sensor IR
6. Botón –
7. Botón de menú
8. Botón +
9. Botón de encendido
10. Interruptor Automática/Manual

1. Oprima el botón de encendido/apagado (9) para encender la pantalla.
2. Oprima el botón AV (3) para ajustar la conexión a la cámara correctamente.
3. Oprima el botón menú (7) para navegar por los submenús.
   Visualizará los siguientes submenús:
   - Para ajustar la pantalla: “Bright” (brillo), “Contrast” (contraste), “Colour” (color) o “Hue” (tonalidad). Ajuste seleccionando las opciones con el botón + (8) o el botón – (6).
   - “AV switched set” (Botón AV para cambiar de una cámara a otra) Seleccione las cámaras, que se visualizarán posteriormente en modo automático. Oprima el botón + o el botón – para cambiar de una cámara a otra y el botón menú para activar o desactivar una cámara.

El símbolo "√" indica que es la cámara seleccionada.
El símbolo "o" indica que no es la cámara seleccionada.

- "Time switched" (Interruptor para el tiempo)
  Para aumentar o disminuir el intervalo de tiempo del modo automático, oprima el botón + o el botón –.

4. Coloque el interruptor Automática/Manual (10) en el modo "AUTO" para cambiar entre una y otra de las cámaras seleccionadas en forma automática.
   Cuando oprima el botón AV, el modo de conmutación manual muestra todas las imágenes de la cámara, incluyendo las de las cámaras que están en "o".
5. Oprima el botón 4:3 (4) para cambiar la relación de aspecto.
6. Oprima el botón silenciar (2) para activar o desactivar el sonido.
   Para que esta opción funcione, es preciso que el micrófono de la cámara esté encendido.

Solución de problemas

Verifique lo siguiente si la cámara no funciona correctamente:

- Asegúrese de que la pantalla se encuentra activada en el canal AV correcto (AV1-4).
- Asegúrese de que todos los terminales estén correctamente enchufados en las entradas de los conectores.
- Asegúrese de que la pantalla no esté dañada.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación no esté dañado.
- Asegúrese de que cuando el modo de conmutación automática esté activado, que el botón AV de las cámaras no estén en la opción "o".
- Asegúrese de que las opciones de visualización estén activadas correctamente.

Mantención:
Limpie la cámara con un paño húmedo.
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:
Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto de este producto.

Eliminación:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Eliminación:

- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.
Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:

por medio de nuestro sitio web:	http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm
enviando un correo electrónico:	service@nedis.com
o llamando por teléfono:	+31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

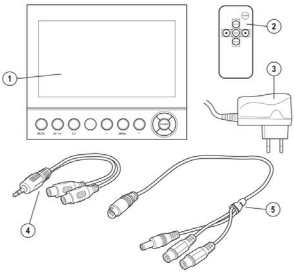
Introdução

O monitor LCD de 17,78 cm (7 pol.) é um dispositivo electrónico fácil de utilizar concebido para monitorizar todos os tipos de situações. Este produto é sobretudo indicado para ser utilizado em pequenas lojas, escritórios ou residências. O monitor pode ser colocado numa superfície horizontal ou instalado num suporte ajustável (encomendar separadamente com o artigo número SAS-BRACK40), que pode ser montado na parte inferior do monitor e fixado com 3 parafusos numa superfície horizontal ou vertical.

O monitor tem capacidade para receber som e imagens a partir de 4 câmaras diferentes. É extremamente fácil seleccionar vistas diferentes das câmaras com a utilização do controlo remoto. As imagens também podem ser apresentadas uma a uma no modo automático. Este monitor é adequado para utilizar com uma câmara SAS-CAM12.

- Recomendamos a leitura deste manual antes de instalar/utilizar o monitor.
- Guardar este manual num local seguro para referência futura.

A embalagem da câmara contém os seguintes itens:



1. 1x monitor LCD de 17,78 cm (7 pol.)
2. 1x controlo remoto
3. 1x adaptador CA/CC
4. 1x cabo de saída AV
5. 4x cabo de entrada AV

Especificações técnicas

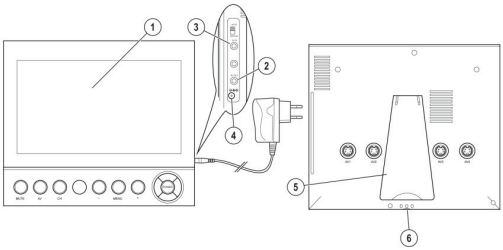
Formato:	16:9 (modo 4:3)
Resolução:	628 x 562 (PAL)
Tensão de funcionamento:	12 V CC/1 A
Entrada AV:	4x
Saída AV:	1x

Temperatura de funcionamento:	Entre -10 °C e +50 °C
Peso:	450 g
Dimensões:	180 x 155 x 25 mm

Precauções de segurança

- Não abrir o monitor em caso de funcionamento incorrecto. Este produto só deve ser aberto por um engenheiro qualificado.
- Não permitir que entre água dentro do monitor.
- Não colocar o monitor em locais onde haja temperaturas elevadas ou humidade.
- Não instalar o monitor perto de campos magnéticos fortes; como por exemplo uma televisão ou coluna de som. Isto pode afectar a qualidade de funcionamento do monitor.

Instruções de instalação



1. Monitor
2. Conector da ficha de saída AV
3. Conector da ficha de entrada AV
4. Conector da ficha de entrada de 12 V CC
5. Suporte
6. Ponto de fixação para o suporte ajustável

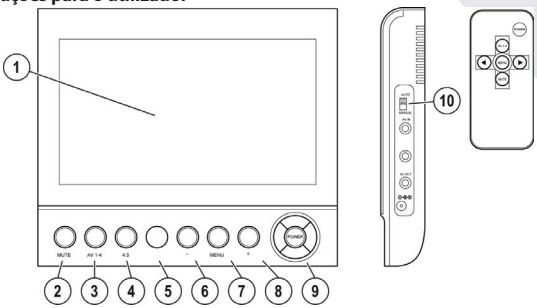
1. Colocar o monitor no seu suporte (5) numa superfície estável.
   O monitor também pode ser instalado num suporte ajustável (encomendar separadamente com o artigo número SAS-BRACK40), que pode ser montado na parte inferior do monitor e fixado com 3 parafusos numa superfície horizontal ou vertical.

2. Introduzir a ficha CC no conector da ficha de entrada de 12 V CC (4).
3. Introduzir o adaptador CA/CC na tomada de parede.
4. Utilizar o cabo de entrada AV para ligar a câmara a um dos conectores da ficha de entrada AV (3), localizado na parte posterior do monitor (4 câmaras no máximo).

   Para mais informações acerca da instalação e utilização da câmara, consultar o manual de instalação da câmara.

5. Pode-se ligar um monitor suplementar ao conector da ficha de saída AV (2).

Instruções para o utilizador



1. Monitor LCD
2. Botão de Silêncio
3. Botão "AV"
4. Botão "4:3"
5. Sensor de controlo de infravermelhos (IR)
6. Botão –
7. Botão do menu
8. Botão +
9. Botão de alimentação
10. Interruptor "Auto/Manual"

1. Premir o botão de alimentação (9) para ligar o monitor.
2. Premir o botão "AV" (3) para configurar a ligação correcta da câmara.
3. Premir o botão "Menu" (7) para navegar entre os submenus.
   São apresentados os seguintes submenus:
   - Definições de visualização: "Bright" (Luminosidade), "Contrast" (Contraste), "Colour" (Cor) ou "Hue" (Tonalidade). Premir o botão "+" (8) ou "–" (6) para ajustar as definições de visualização.

- "AV switched set" (Configuração comutada de AV)
  Seleccionar as câmaras que serão apresentadas posteriormente no modo automático. Premir o botão "+" ou "–" para alternar entre as câmaras e o botão "Menu" para seleccionar ou anular a selecção de uma câmara.

  ☞ "√" indica que esta câmara foi seleccionada.
  "o" indica que esta câmara não foi seleccionada.
- "Time switched" (Tempo comutado)
  Premir o botão "+" ou "–" para aumentar ou diminuir o intervalo de tempo para o modo automático.

4. Colocar o interruptor "Auto/Manual" (10) na posição "AUTO" para alternar automaticamente entre as câmaras seleccionadas.

   ☞ Quando se prime o botão "AV", o modo de comutação manual mostra todas as imagens das câmaras, incluindo as câmaras configuradas para "o".
5. Premir o botão "4:3" (4) para alterar o formato da imagem.
6. Premir o botão "Mute" (2) para activar ou desactivar o som.

   ☞ Para esta função funcionar, o microfone da câmara necessita de ser desligado.

Resolução de problemas

Se o monitor não estiver a funcionar correctamente, verificar o seguinte:

- Certificar-se de que o monitor está configurado para o canal AV correcto (AV1-4).
- Certificar-se que todas as fichas estão correctamente introduzidas nos conectores de fichas.
- Certificar-se de que o monitor não está danificado.
- Certificar-se de que o adaptador de alimentação não está danificado.
- Certificar-se de que quando o modo de comutação automática está activado, as câmaras na Configuração comutada de AV não estão configuradas para "o".
- Certificar-se de que as definições de visualização estão todas configuradas correctamente.

Manutenção:
Limpar a câmara com um pano húmido.
Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:
Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto deste produto.

Exclusão de responsabilidade:
Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas e nomes dos produtos são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

Eliminação:

- Este produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não eliminar este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contactar o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.
Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de conformidade (e identidade do produto), ficha de dados de segurança de material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através do Website:	http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm
através de e-mail:	service@nedis.com
através do telefone:	+31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

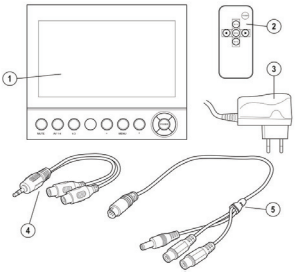
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, HOLANDA

Bevezetés

Az egyszerűen kezelhető monitor bármilyen helyzet megfigyelésére alkalmas. A termék különösen jól használható kis üzletekben, irodákban és lakásokban. A monitor vízszintes felületen, vagy egy, a monitor hátoldalára erősíthető állítható tartón (SAS-BRACK40 cikkszámon rendelhető) is elhelyezhető, melyet 3 csavar segítségével függőleges vagy vízszintes felületen is rögzíthet.
A monitor 4 különböző kameráról érkező képek és hangok fogadására alkalmas. A távirányítóval egyszerűen kiválaszthatók az egyes kameranézetek. Automatikus üzemmódban a képek egyesével is megjeleníthetők. A monitor a SAS-CAM12 kamerával együtt használható.

- Azt javasoljuk, hogy a monitor beszerelése/használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
- A használati útmutatót tartsa biztonságos helyen, mert a jövőben még szüksége lehet rá.

A kamera csomagja a következőket tartalmazza:



1. 1x 7" LCD monitor
2. 1x Távirányító
3. 1x Hálózati adapter
4. 1x AV kimeneti kábel
5. 4x AV bemeneti kábel

Műszaki adatok

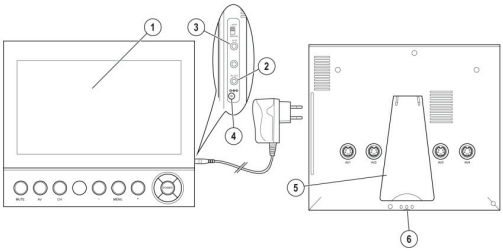
Formátum:	16:9 (4:3 mód)
A felbontás:	628 x 562 (PAL)
Tápfeszültség:	12 V DC/1 A
AV bemenet:	4 db
AV-kimenet:	1 db

Üzemi hőmérséklet:	–10 °C – +50 °C
Tömeg:	450 g
Méretek:	180 x 155 x 25 mm

Biztonsági óvintézkedések

- Hibás működés esetén ne nyissa fel a monitort. A készüléket csak szakember nyithatja fel.
- Ne tegye ki a monitort víznek.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek vagy magas páratartalomnak.
- Ne szerelje a monitort erős mágneses mező, például televízió vagy hangfal közelébe. Ez befolyásolhatja a monitor működését.

Üzembe helyezési útmutató



1. Monitor
2. AV kimeneti jack csatlakozó
3. AV bementi jack csatlakozó
4. DC 12 V bemeneti jack csatlakozó
5. Támogatás
6. Az állítható támasz rögzítési pontja

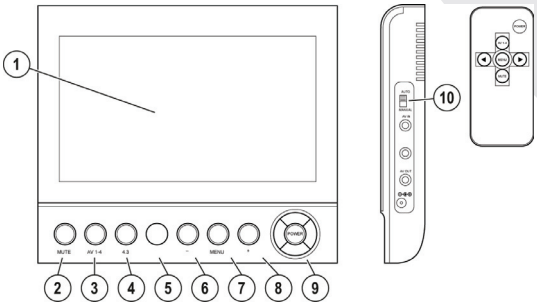
1. Helyezze a monitort a tartójába (5) egy stabil felületen.
   A monitor a hátoldalára erősíthető állítható tartón (SAS-BRACK40 cikkszámon rendelhető) is elhelyezhető, melyet 3 csavar segítségével függőleges vagy vízszintes felületen is rögzíthet.
2. Csatlakoztassa az egyenáramú dugót a 12 V-os DC bemeneti jack csatlakozóba (4).
3. Dugja az AC/DC adaptert a fali konnektorba.

4. Csatlakoztassa a kamerát az AV bemeneti kábellel a monitor hátoldalán található AV bemeneti jack csatlakozók (3) egyikébe (max. 4 kamerát csatlakoztathat).

   A kamera beszerelésével és használatával kapcsolatos információkért tekintse meg a kamera beszerelési útmutatóját.

5. Az AV kimeneti csatlakozó (2) használatával egy plusz monitort csatlakoztathat.

Használati útmutató



1. LCD monitor
2. Némítás gomb
3. AV gomb
4. 4:3 gomb
5. Infravörös vezérlőszenzor
6. – gomb
7. Menü gomb
8. + gomb
9. Ki-be kapcsoló gomb
10. Automatikus/manuális kapcsoló

1. A monitor bekapcsolásához nyomja meg a Bekapcsoló gombot (9).
2. A megfelelő kamera kapcsolat beállításához nyomja meg az AV gombot (3).
3. Az almenükben történő navigáláshoz nyomja meg a Menü gombot (7). Az alábbi almenük jelennek meg:
   - Kijelző beállítások: „Bright” (Fényerő), „Contrast” (Kontraszt), „Colour” (Szín) vagy „Hue” (Színárnyalat). A kijelző beállítások módosításához használja a + (8) vagy – (6) gombot.
   - „AV switched set” (Megjelenítendő AV források)

Válassza ki, hogy automatikus üzemmódban mely kamerák jelenjenek meg egymás után. A kamerák közötti váltáshoz használja a + vagy – gombot, míg a kamera kiválasztásához vagy a kiválasztás megszüntetéséhez használja a Menü gombot.

☞ A „√" szimbólum azt jelzi, hogy az adott kamera kiválasztásra került. A „o" szimbólum azt jelzi, hogy az adott kamera nincs kiválasztva.

- „Time switched" (Váltás ideje)
  Az automatikus váltás idejének növeléséhez vagy csökkentéséhez használja a + vagy – gombot.

4. Ha a kiválasztott kamerák között automatikusan szeretne váltogatni, állítsa az Automatikus/Manuális kapcsolót (10) „AUTO" állásba.

☞ Az AV gomb megnyomásakor manuális váltás üzemmódban minden kamera képe megjelenik, beleértve az „o" állapotra állított kamerákat is.

5. A méretarány módosításához nyomja meg a 4:3 gombot (4).
6. A hang ki és bekapcsolásához nyomja meg a Némítás gombot (2).

☞ Ehhez a funkcióhoz a kamera mikrofonját előzőleg be kell kapcsolni.

Hibaelhárítás

Ha a monitor nem megfelelően működik, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

- Ellenőrizze, hogy a monitort a megfelelő AV csatornára (AV1-4) állította-e.
- Ellenőrizze, hogy a dugók megfelelően illeszkednek-e a jack csatlakozókba.
- Ellenőrizze, hogy a monitor sértetlen-e.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos adapter sértetlen-e.
- Ellenőrizze, hogy automatikus váltás üzemmódban a megjelenítendő AV források menüpontban kiválasztott kamerák nincsenek-e „o" állapotra állítva.
- Ellenőrizze, hogy a kijelző beállításai megfelelők-e.

Karbantartás:
A kamerát nedves törlőkendővel tisztítsa.
Ne használjon oldószert vagy súrolószereket.

Jótállás:
A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti jótállását. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használata miatti károkért.

Jogi nyilatkozat:
A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Leselejtezés:

- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni.
  Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladékokkal együtt.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.
Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
e-mail:	rendeles@hqnedis.hu
telefon:	+31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

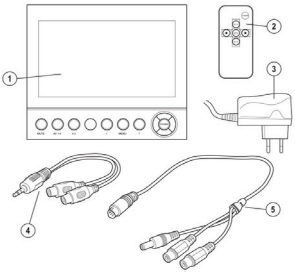
Esittely

Tämä monitori on helppokäyttöinen, kaikenlaisiin valvontaolosuhteisiin soveltuva sähkölaite. Tämä tuote soveltuu erityisen hyvin pieniin myymälöihin, toimistotiloihin ja koteihin. Monitori voidaan asettaa vaakasuoralle pinnalle tai asentaa säädettävään kannattimeen (tilaa erikseen tuotenumerolla SAS-BRACK40), joka voidaan kiinnittää monitorin pohjaan ja kiinnittää kolmella ruuvilla vaaka- tai pystysuoralle pinnalle.

Monitori voi vastaanottaa ääntä ja kuvaa neljästä eri kamerasta. Voit helposti vaihtaa eri kameranäkymien välillä kaukosäätimen avulla. Automaattiasennossa kuvat voidaan näyttää myös yksitellen. Tämä monitori on yhteensopiva SAS-CAM12-kameran kanssa.

- On suositeltavaa, että tutustut tähän käyttöohjeeseen ennen monitorin asentamista/käyttämistä.
- Säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten.

Kamerapakkaus sisältää seuraavat osat:



1. 1x 7-tuumainen LCD-monitori
2. 1x Kaukosäädin
3. 1x AC/DC-verkkolaite
4. 1x AV-lähtökaapeli
5. 4x AV-tulokaapeli

Tekniset tiedot

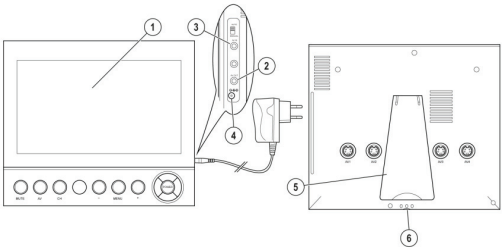
Formatointi:	16:9 (4:3 -tila)
Resoluutio:	628 x 562 (PAL)
Käyttöjännite:	12 V DC/1 A
AV-sisääntulo:	4x
AV-ulostulo:	1x

Käyttölämpötila:	–10 °C – +50 °C
Paino:	450 g
Mitat:	180 x 155 x 25 mm

Turvallisuustoimenpiteet

- Toimintahäiriön sattuessa älä avaa monitoria. Laitteen saa avata vain pätevä huoltohenkilö.
- Älä altista monitoria vedelle.
- Älä altista monitoria korkeille lämpötiloille tai kosteudelle.
- Älä asenna monitoria voimakkaiden magneettikenttien kuten television tai kaiuttimen lähelle. Sillä tämä saattaa vaikuttaa monitorin kuvanlaatuun.

Asennusohjeet



1. Näyttö
2. AV-ulostulon liitäntä
3. AV-sisääntulon liitäntä
4. 12 V tasavirtasisääntulon liitäntä
5. Tuki
6. Säädettävän tuen asennuspaikka

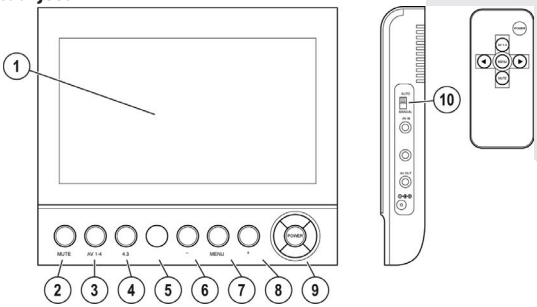
1. Aseta monitori tukensa (5) varassa vakaalle tasolle.
   Monitori voidaan myös asentaa säädettävään kannattimeen (tilaa erikseen tuotenumerolla SAS-BRACK40), joka voidaan kiinnittää monitorin pohjaan ja kiinnittää kolmella ruuvilla vaaka- tai pystysuoralle pinnalle.
2. Kytke muuntaja monitorin 12 voltin virtaliitäntään (4).
3. Kytke muuntaja pistorasiaan.

4. Kytke kamera AV-sisääntulokaapelin avulla yhteen monitorin takana olevista AV-sisääntuloliitännöistä (3) (enintään 4 kameraa).

   ☞ Kameran asennus ja käyttö: tutustu kameran asennusoppaaseen.

5. Voit halutessasi kytkeä ylimääräisen monitorin AV-ulostuloliitäntään (2).

Käyttöohjeet



1. LCD-monitori
2. Mykistyspainike
3. AV-painike
4. 4:3-painike
5. Infrapunasignaalin tunnistin
6. – -painike
7. Valikkopainike
8. + -painike
9. Virtapainike
10. Automaatti-/manuaalikytkin

1. Kytke monitorin virta päälle painamalla virtapainiketta (9).
2. Aseta oikea kamerayhteys painamalla AV-painiketta (3).
3. Selaa alavalikoita painamalla valikkopainiketta (7).
   Esiin tulevat seuraavat alavalikot:
   - Näytön asetukset: ”Bright” (kirkkaus), ”Contrast” (kontrasti), ”Colour” (väri) tai ”Hue” (sävy). Säädä näytön asetuksia + (8) tai – (6) -painikkeiden avulla.
   - ”AV switched set” (AV-vuorottelutila)
     Valitse kamerat, joiden näkymät vuorottelevat automaattitilassa.
     Paina + tai – -painikkeita tarkastellaksesi eri kameroiden näkymiä ja valikkopainiketta kameran valitsemiseksi tai valinnan poistamiseksi.

"√" ilmaisee, että kyseinen kamera on valittuna.
"o" ilmaisee, että kyseinen kamera ei ole valittuna.

- "Time switched" (Vuorotteluväli)
  Lyhennä tai pidennä automaattitilan näkymien vuorotteluväliä painamalla + tai – -painiketta.

4. Jos haluat eri kameroiden näkymien vaihtuvan automaattisesti, aseta Automaatti-/Manuaalikytkin (10) "AUTO"-tilaan.
   Painettaessa AV-painiketta manuaalinen vaihtotila näyttää kaikkien kameroiden näkymät, mukaan lukien niiden, jotka on asetettu asentoon "o".
5. Muuta kuvasuhdetta painamalla 4:3-painiketta (4).
6. Kytke ääni päälle tai pois päältä painamalla mykistyspainiketta (2).
   Tämän toiminnon toimimiseksi kameran mikrofonin tulee olla kytkettynä päälle.

Vianmääritys

Jos kamera ei toimi asianmukaisesti, suorita seuraavat tarkistustoimenpiteet:

- Varmista, että monitori on asetettu oikealle AV-kanavalle (AV1–4).
- Varmista, että kaikki liitännät ovat oikein.
- Varmista, että monitori ei ole vahingoittunut.
- Varmista, että muuntaja ei ole vahingoittunut.
- Varmista, että automaattitilan ollessa päällä valitut kamerat eivät ole "o"-tilassa.
- Varmista, että näytön asetukset on säädetty oikein.

Huolto:
Puhdista kamera kostealla liinalla.
Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:
Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.

Vastuuvapauslauseke:
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Hävittäminen:

- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta:	http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm
sähköpostilla:	service@nedis.com
puhelimitse:	+31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

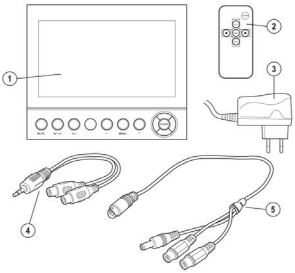
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

Inledning

Denna bildskärm är en användarvänlig elektronisk anordning som är utformad för övervakning i alla möjliga situationer. Denna produkt är speciellt lämpad för små butiker, kontor eller i hemmet. Bildskärmen kan placeras på en horisontell yta eller kan monteras på ett justerbart stöd (beställs separat med art. nr. SAS-BRACK40) som kan monteras längst ner på skärmen och skruvas fast med 3 skruvar på en horisontell eller vertikal yta.
Bildskärmen kan ta emot ljud och bilder från 4 olika kameror. Du kan enkelt välja olika kameravyer med hjälp av fjärrkontrollen. Bilderna kan också visas en efter en i automatläge. Bildskärmen är lämplig för användning med SAS-CAM12-kameran.

- Vi rekommenderar att du läser denna manual innan du installerar/använder bildskärmen.
- Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referens.

Förpackningen innehåller följande artiklar:



1. 1x 7-tums LCD-bildskärm
2. 1x Fjärrkontroll
3. 1x AC-/DC-adapter
4. 1x AV-utgångskabel
5. 4x AV-ingångskabel

Tekniska specifikationer

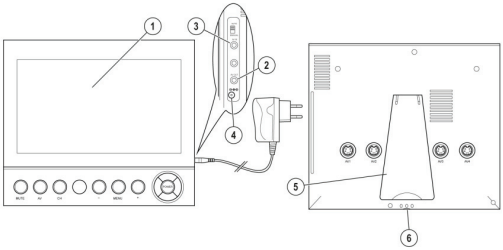
Format:	16:9 (4:3 läge)
Upplösning:	628 x 562 (PAL)
Driftsspänning:	12 V DC, 1 A
A/V-ingång:	4x
A/V-utgång:	1x

Arbetstemperatur:	-10 °C till +50 °C
Vikt:	450 g
Mått:	180 x 155 x 25 mm

Säkerhetsanvisningar

- Öppna inte bildskärmen i händelse av ett fel. Denna produkt bör endast öppnas av en behörig tekniker.
- Utsätt inte bildskärmen för vatten.
- Utsätt inte bildskärmen för höga temperaturer eller fuktighet.
- Installera inte bildskärmen nära starka magnetiska fält, som till exempel en TV-apparat eller högtalare. Detta kan påverka bildkvaliteten.

Installationsinstruktioner



1. Monitor
2. AV-utgångskontakt
3. AV-ingångskontakt
4. DC 12 V ingångskontakt
5. Stöd
6. Monteringspunkt för justerbart stöd

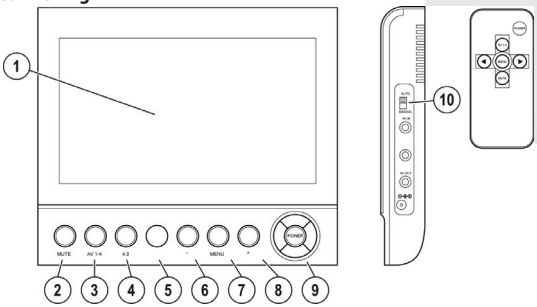
1. Placera bildskärmen på dess stöd (5) på ett stabilt underlag.
   Bildskärmen kan även monteras på ett justerbart stöd (beställs separat med art. nr. SAS-BRACK40) som kan monteras längst ner på skärmen och skruvas fast med 3 skruvar på en horisontell eller vertikal yta.
2. Sätt i DC-pluggen i DC 12 V-ingångskontakten (4).
3. Sätt i AC/DC-adaptern i vägguttaget.

4. Anslut kameran med A/V-ingångskabeln till en av A/V-ingångskontakter (3) på baksidan av bildskärmen (max. 4 kameror).

   ☞ Information om hur du installerar och använder kameran hittar du i kamerans installationshandbok.

5. Du kan ansluta en extra bildskärm till AV-utgångskontakten (2).

Bruksanvisning



1. LCD-bildskärm
2. Ljud-av knapp
3. AV-knapp
4. 4:3 knapp
5. Infraröd kontrollsensor
6. – knapp
7. Menyknapp
8. + knapp
9. Strömbrytare
10. Auto/manuell omkopplare

1. Tryck på strömbrytaren (9) för att starta bildskärmen.
2. Tryck på A/V-knappen (3) för att ställa in rätt kameraanslutning.
3. Tryck på knappen Menu (7) för att navigera till undermenyerna.
   Följande undermenyer är tillgängliga:
   - Displayinställningar: ”Bright” (ljusstyrka), ”Contrast” (kontrast), ”Colour” (färg) eller ”Hue” (färgton). Justera bildskärmsinställningarna med + (8) eller – (6) knappen.
   - ”AV switched set” (AV-kopplat set)
     Välj de kameror som senare kommer att visas i automatiskt läge. Tryck på + eller – för att växla mellan kameror och på menyknappen för att markera eller avmarkera en kamera.

"√" anger att denna kamera har valts.
"o" anger att denna kamera inte har valts.

- "Time switched" (Tid kopplat)
  Öka eller minska tidsintervallet för automatisk läge med + eller – knappen.

4. Ställ auto/manuell-omkopplare (10) till "AUTO" för att automatiskt växla mellan de valda kamerorna.

   När du trycker på AV-knappen visar manuellt växlingsläge alla kamerabilder, inklusive kamerorna inställda på "o".

5. Tryck på 4:3-knappen (4) för att välja inspelningsläget.
6. Tryck på Mute-knappen (2) för att stänga av eller sätta på ljudet.

   För att funktionen ska fungera måste mikrofonen på kameran vara påslagen.

Felsökning

Utför följande kontroller om bildskärmen inte fungerar som den ska:

- Se till att bildskärmen är inställd på rätt A/V-kanal (AV1-4).
- Se till att alla pluggar sitter ordentligt i kontakterna.
- Kontrollera att bildskärmen inte är skadad.
- Kontrollera att strömadaptern inte är skadad.
- Se till att när automatiskt växlingsläge är på, kamerorna i AV-omkopplad inställning inte är inställda på "o".
- Se till att bildskärmsinställningarna alla är inställda på rätt sätt.

Underhåll:
Rengör kameran med en fuktig trasa.
Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:
Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul:
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Kassering:

- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.
Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
via e-post:	service@nedis.com
via telefon:	+31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

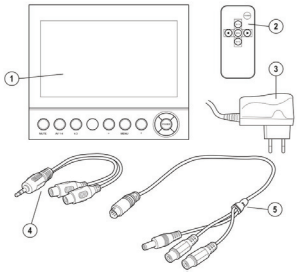
Úvod

Tento monitor je uživatelsky jednoduché elektronické zařízení navržené pro sledování různých situací. Tento produkt se hodí zejména pro malé obchody, kanceláře nebo domovy. Monitor může být upevněn na horizontálním povrchu nebo může být upevněn prostřednictvím nastavitelného držáku (objednejte zvlášť s produktovým číslem SAS-BRACK40). Držák se připevňuje na spodní stranu monitoru a pomocí 3 šroubků upevňuje na vodorovnou nebo svislou plochu.

Monitor může přijímat zvuk a obraz ze 4 různých kamer. Pomocí dálkového ovládání si můžete jednoduše zvolit různé pohledy z kamer. Kamery mohou být také zobrazovány jedna po druhé v automatickém režimu. Tento monitor se hodí pro použití s kamerou SAS-CAM12.

- Doporučujeme, abyste si před instalací kamery přečetli tento manuál.
- Uložte si tento návod na bezpečné místo k pozdějšímu nahlédnutí.

Tento balíček s kamerou obsahuje následující položky:



1. 1× 7″ LCD monitor
2. 1× Dálkové ovládání
3. 1× Napájecí adaptér AC/DC
4. 1× AV výstupní kabel
5. 4× AV vstupní kabel

Technické údaje

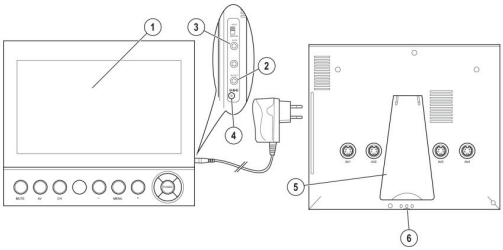
Formát:	16:9 (4:3 režim)
Rozlišení:	628 × 562 (PAL)
Provozní napětí:	12 V DC/1 A
AV vstup:	4×
AV výstup:	1×

Provozní teplota:	–10 °C–50 °C
Hmotnost:	450 g
Rozměry:	180 × 155 × 25 mm

Bezpečnostní opatření

- V případě poruchy monitor neotvírejte. Tento produkt by měl být otevřen kvalifikovaným technikem.
- Nevystavujte monitor vodě.
- Nevystavujte vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- Monitor neinstalujte do blízkosti silného magnetického pole, jako např. TV nebo reproduktoru. Může to ovlivnit kvalitu monitoru.

Pokyny k instalaci



1. Monitor
2. AV výstupní jack
3. AV vstupní jack
4. DC 12 V vstupní konektor napájení
5. Podpora
6. Montážní bod pro nastavitelný držák

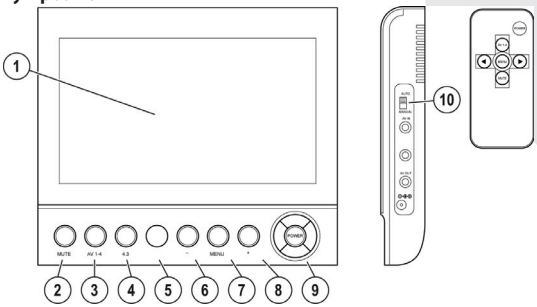
1. Umístěte monitor pomocí jeho podpory (5) na stabilní povrch.
   Monitor může být připevněn také prostřednictvím nastavitelného držáku (objednejte si zvlášť pod produktovým číslem: SAS-BRACK40). Držák může být upevněn na spodní stranu monitoru a pomocí 3 šroubků připevněn na vodorovný nebo svislý povrch.
2. Vložte DC zástrčku napájecího adaptéru do DC 12 V vstupního konektoru (4).
3. Vložte napájecí adaptér AC/DC do zásuvky.

4. Spojte kameru se vstupním kabelem AV k jednomu z AV vstupnímu jacku (3) na zadní straně monitoru (max. 4 kamery).

   Pro informace ohledně instalace a použití kamery se podívejte do instalačního manuál kamery.

5. K výstupnímu konektoru AV (2) můžete připojit ještě jeden monitor.

Pokyny k použití



1. LCD monitor
2. Tlačítko pro ztlumení zvuku
3. Tlačítko AV
4. Tlačítko 4:3
5. IR senzor dálkového ovládání
6. – tlačítko
7. Tlačítko nabídky
8. + tlačítko
9. Tlačítko napájení
10. Auto/Manuální přepínání

1. Pro zapnutí monitoru stlačte tlačítko napájení (9).
2. Pro nastavení správného připojení kamery stlačte tlačítko AV (3).
3. Pro navigaci v podmenu stiskněte tlačítko menu (7).
   Ukážou se následující podmenu:
   - Nastavení displeje: „Bright“ (Jas), „Contrast“ (Kontrastu), „Colour“ (Barvy) nebo „Hue“ (Odstínu). Upravte nastavení displeje pomocí tlačítek + (8) nebo – (6).
   - „AV switched set“ (Nastavení přepínáním AV)
     Zvolte si kamery, které se následně zobrazí v automatickém režimu. Pro přepínání mezi kanály stlačte tlačítka + nebo – a tlačítko Menu k volbě kanálu.

„√“ ukazuje, že byl vybrán tento kanál.
„o“ ukazuje, že tento kanál nebyl vybrán.

- „Time switched“ (Přepínač času)
  Pomocí tlačítka + nebo – zvyšte nebo snižte časový interval pro automatický režim.

4. Pro automatickou volbu kanálů nastavte Automatický/Manuální přepínač (10) na „AUTO“.

   Při stisknutí tlačítka AV ukazuje manuální režim přepínání všechny kamerové snímky, včetně kamer nastavených na „o“.

5. Pro změnu poměru zobrazení stran stlačte tlačítko 4:3 (4).
6. Pro vypnutí/zapnutí zvuku stlačte tlačítko pro ztlumení zvuku (2).

   Aby byla funkce k dispozici, musí být mikrofon na kameře zapnutý.

Řešení problémů

Při případných potížích s fungováním kamery prověřte následující:

- Ujistěte se, že je monitor nastaven na odpovídající kanál AV (AV1-4).
- Ujistěte se, že všechny zástrčky jsou v konektorech umístěny správně.
- Ujistěte se, že monitor není poškozen.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér není poškozen.
- Ujistěte se, že když je zapnutý automatický režim spínání, tak nejsou kamery v nastavení AV nastaveny na „o“.
- Ujistěte se, že je správně nastavený displej.

Údržba:
Kameru čistěte vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Záruka:
Při provedení jakýchkoli změn a/nebo úprav výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.

Vyloučení zodpovědnosti:
Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Likvidace:

- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně.
  Nevyhazujte tento výrobek spolu s běžným komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy státu, ve kterém se prodává. Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
E-mail:	service@nedis.com
Telefon:	+31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

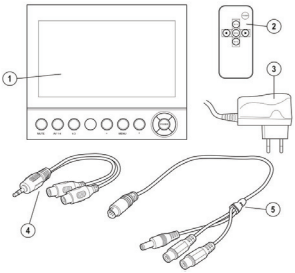
Introducere

Monitorul este un dispozitiv electronic uşor de utilizat, creat pentru monitorizarea tuturor tipurilor de situaţii. Acest produs este adecvat în special pentru magazinele mici, birouri sau locuinţe. Acesta poate fi amplasat pe o suprafaţă orizontală sau poate fi montat pe un suport reglabil (comandat separat, cu articolul nr. SAS-BRACK40). Acest suport poate fi instalat în partea inferioară a monitorului şi are 3 şuruburi pentru montarea monitorului pe o suprafaţă orizontală sau verticală.

Monitorul poate recepţiona sunet şi imagini de la 4 camere diferite. Puteţi selecta uşor diferite unghiuri ale camerelor cu ajutorul telecomenzii. Imaginile pot fi afişate, de asemenea, una câte una, în modul automat. Acest monitor este adecvat pentru a fi utilizat împreună cu camera de luat vederi SAS-CAM12.

- Vă recomandăm să citiţi acest manual anterior instalării/utilizării monitorului.
- Păstraţi acest manual într-un loc sigur pentru referinţe viitoare.

Pachetul camerei conţine următoarele obiecte:



1. 1x Monitor LCD 7” LCD
2. 1x Telecomandă
3. 1x Adaptor CA/CC
4. 1x Cablu ieşire AV
5. 4x Cablu intrare AV

Date tehnice

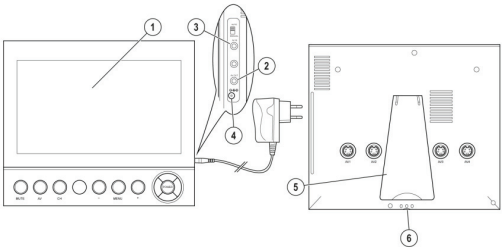
Format:	16:9 (mod 4:3)
Rezoluţie:	628 x 562 (PAL)
Tensiune de lucru:	12 V CC/1 A
Intrare AV:	4x

Ieșire AV:	1x
Temperatura de funcționare:	–10 °C la +50 °C
Greutate:	450 g
Dimensiuni:	180 x 155 x 25 mm

Măsuri de siguranță

- Nu deschideți monitorul în cazul producerii unei defecțiuni. Acest produs trebuie deschis doar de un inginer calificat.
- Nu expuneți monitorul la apă.
- Nu expuneți monitorul la temperaturi mari sau umiditate.
- Nu instalați monitorul în apropierea câmpurilor magnetice puternice, cum ar fi TV sau boxe. Acestea ar putea afecta calitatea monitorului.

Instrucțiuni de instalare



1. Monitor
2. Mufă jack ieșire AV
3. Mufă jack intrare AV
4. Mufă jack intrare CC 12 V
5. Suport
6. Punct de fixare pentru suportul reglabil

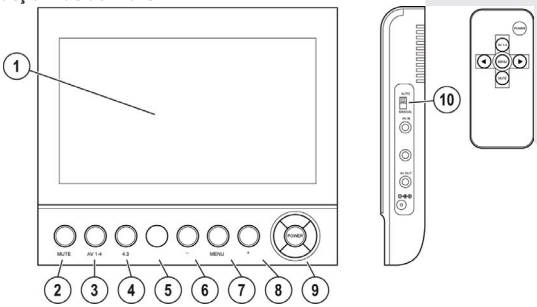
1. Puneți monitorul aflat pe suportul său (5) pe o suprafață stabilă. Monitorul poate fi montat, de asemenea, pe un suport reglabil (comandat separat, cu articolul nr. SAS-BRACK40). Acest suport poate fi instalat în partea inferioară a monitorului și are 3 șuruburi pentru montarea monitorului pe o suprafață orizontală sau verticală.
2. Introduceți ștecherul CC în mufa jack CC 12 V (4).
3. Introduceți adaptorul CA/CC în priza de perete.

4. Conectaţi camera cu cablul intrare AV la una dintre mufele jack intrare AV (3) din partea din spate a monitorului (maxim 4 camere).

   Pentru informaţii despre instalarea și utilizarea camerei, consultaţi manualul de instalare a acesteia.

5. Puteţi conecta un monitor suplimentar la mufa ieșire AV (2).

Instrucţiuni de utilizare



1. Monitor LCD
2. Buton Fără sonor
3. Buton AV
4. Buton 4:3
5. Senzor de control IR
6. Buton –
7. Buton meniu
8. Buton +
9. Buton de alimentare
10. Întrerupător Automată/Manuală

1. Apăsaţi butonul de alimentare cu electricitate (9) pentru a porni monitorul.
2. Apăsaţi butonul AV (3) pentru a seta conectarea corectă a camerei.
3. Apăsaţi butonul Meniu (7) pentru a naviga în submeniuri.
   Se vor afișa următoarele submeniuri:
   - Setări pentru afișaj: „Bright" (luminozitatea), „Contrast" (contrastul) „Colour" (culoarea) sau „Hue" (nuanţa). Reglaţi setările de afișaj cu ajutorul butonului + (8) sau – (6).
   - „AV switched set" (Setare comutare pe AV)
     Selectaţi camerele de luat vederi care vor fi prezentate ulterior în mod automat. Apăsaţi butonul + sau – pentru a schimba între camere și butonul Meniu pentru a selecta sau deselecta o cameră.

„√" indică că această cameră a fost selectată.
„o" indică că această cameră nu a fost selectată.

- „Time switched" (Comutator timp)
  Crește sau diminuează intervalul de timp pentru modul automat cu ajutorul butonului + sau –.

4. Setaţi întrerupătorul Automată/Manuală (10) la „AUTO" pentru a schimba între camerele selectate în mod automat.
   Atunci când apăsaţi butonul AV, modul întrerupător manual prezintă toate imaginile camerelor, inclusiv camerele setate la „o".
5. Apăsaţi butonul 4:3 (4) pentru a modifica formatul.
6. Apăsaţi butonul Fără sonor (2) pentru a schimba între cu sunet și fără sunet.
   Pentru ca această funcţie să fie activată, microfonul camerei trebuie pornit.

Rezolvarea problemelor

Efectuaţi următoarele verificări dacă monitorul nu funcţionează adecvat:

- Asiguraţi-vă că monitorul este setat pe canalul corect AV (AV1-4).
- Asiguraţi-vă că ștecherele sunt conectate corect la mufele jack.
- Asiguraţi-vă că monitorul nu a fost deteriorat.
- Asiguraţi-vă că adaptorul de electricitate nu a fost deteriorat.
- Atunci când este activat modul de comutare automată, asiguraţi-vă că camerele din setul comutat pe AV nu sunt setate la „o".
- Asiguraţi-vă că toate setările de afișaj sunt setate adecvat.

Mentenanţă:
Curăţaţi camera cu o cârpă umedă.
Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:
Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanţia. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a acestui produs.

Renunţarea la răspundere:
Designul și specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Eliminare:

- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminaţi acest produs odată cu deșeurile menajare.
- Pentru mai multe informaţii, contactaţi magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificaţiile și reglementările aplicabile în toate ţările în care se vinde.
Documentaţia originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declaraţia de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranţa Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactaţi biroul nostru de asistenţă clienţi:

de pe site:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
prin e-mail:	service@nedis.com
prin telefon:	+31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

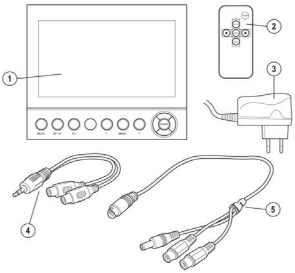
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, Olanda

Εισαγωγή

Αυτή η οθόνη είναι μια εύχρηστη ηλεκτρονική συσκευή, ιδανική για την παρακολούθηση οποιασδήποτε κατάστασης. Το προϊόν ενδείκνυται ιδιαίτερα για μικρά καταστήματα, γραφεία ή σπίτια. Η οθόνη μπορεί να τοποθετηθεί σε οριζόντια επιφάνεια ή, εναλλακτικά, μπορείτε να προσθέσετε στη βάση της ένα ρυθμιζόμενο στήριγμα (διατίθεται ξεχωριστά με αρ. προϊόντος SAS-BRACK40) και να τη στερεώσετε με 3 βίδες σε οριζόντια ή κάθετη επιφάνεια.
Η οθόνη μπορεί να λάβει σήματα ήχου και εικόνας από 4 διαφορετικές κάμερες. Η επιλογή προβολής εικόνων από διαφορετική κάμερα πραγματοποιείται εύκολα μέσω του τηλεχειριστηρίου. Επιτρέπεται, επίσης, η αυτόματη διαδοχική προβολή των εικόνων από τις διάφορες κάμερες με τη σειρά. Η οθόνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με την κάμερα SAS-CAM12.

- Συνιστάται η ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου πριν την εγκατάσταση/χρήση της οθόνης.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Στη συσκευασία της κάμερας περιλαμβάνονται τα ακόλουθα εξαρτήματα:



1. 1x Οθόνη LCD 7”
2. 1x Τηλεχειριστήριο
3. 1x Προσαρμογέας AC/DC
4. 1x Καλώδιο εξόδου AV
5. 4x Καλώδιο εισόδου AV

Τεχνικές Προδιαγραφές

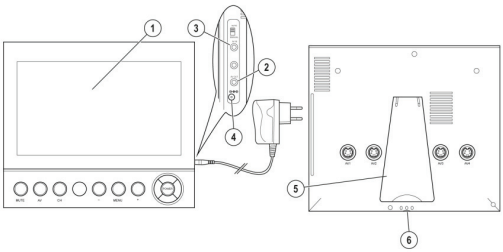
Διαμόρφωση:	16:9 (λειτουργία 4:3)
Ανάλυση:	628 x 562 (PAL)
Τάση λειτουργίας:	12 V DC/1 A
Είσοδος AV:	4x

Έξοδος AV:	1x
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10 °C έως +50 °C
Βάρος:	450 g
Διαστάσεις:	180 x 155 x 25 mm

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Μην ανοίγετε την οθόνη σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Αυτό το προϊόν θα πρέπει να ανοίγεται μόνο από εξειδικευμένο μηχανικό.
- Μην εκθέτετε την οθόνη σε νερό.
- Μην εκθέτετε την οθόνη σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία.
- Μην τοποθετείτε την οθόνη κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως π.χ. τηλεοράσεις ή ηχεία. Ενδέχεται να επηρεαστεί η ποιότητα της οθόνης.

Οδηγίες εγκατάστασης



1. Οθόνη
2. Υποδοχή εξόδου AV
3. Υποδοχή εισόδου AV
4. Υποδοχή εισόδου DC 12 V
5. Στήριγμα
6. Υποδοχή ρυθμιζόμενου στηρίγματος

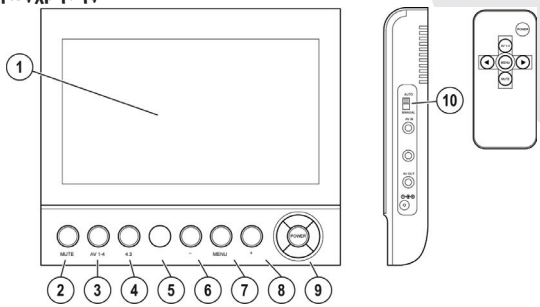
1. Τοποθετήστε την οθόνη σε σταθερή επιφάνεια με το στήριγμα (5) να πατάει στην επιφάνεια.
   Εναλλακτικά, μπορείτε να προσθέσετε στη βάση της οθόνης ένα ρυθμιζόμενο στήριγμα (διατίθεται ξεχωριστά με αρ. προϊόντος SAS-BRACK40) και να τη στερεώσετε με 3 βίδες σε οριζόντια ή κάθετη επιφάνεια.
2. Συνδέστε το βύσμα DC στην υποδοχή εισόδου DC 12 V (4).
3. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC σε μια επιτοίχια πρίζα.

4. Συνδέστε την κάμερα σε μία από τις υποδοχές εισόδου AV (3) στο πίσω μέρος της οθόνης μέσω του καλωδίου εισόδου AV (μέχρι 4 κάμερες).

   Για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και χρήση της κάμερας ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της κάμερας.

5. Μπορείτε, επίσης, να συνδέσετε μια πρόσθετη οθόνη στην υποδοχή εξόδου AV (2).

Οδηγίες χρήσης



1. Οθόνη LCD
2. Κουμπί Σίγαση
3. Κουμπί AV
4. Κουμπί 4:3
5. Αισθητήρας ελέγχου υπερύθρων
6. Κουμπί –
7. Κουμπί μενού
8. Κουμπί +
9. Κουμπί ισχύος
10. Διακόπτης Αυτόματα/Χειροκίνητα

1. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση (9) για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Πιέστε το κουμπί AV (3) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή σύνδεση κάμερας.
3. Πιέστε το κουμπί Μενού (7) για να περιηγηθείτε στα υπομενού.
   Εμφανίζονται τα ακόλουθα υπομενού:
   - Ρυθμίσεις οθόνης: «Bright» (φωτεινότητα), «Contrast» (την αντίθεση), «Colour» (χρώμα) ή «Hue» (τον τόνο). Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις οθόνης με τα κουμπιά + (8) ή – (6).
   - «AV switched set» (Εναλλαγή AV)
     Επιλέξτε τις κάμερες οι εικόνες των οποίων θα προβάλλονται διαδοχικά κατά την αυτόματη λειτουργία. Πιέστε τα κουμπιά + ή – για εναλλαγή

μεταξύ των καμερών και το κουμπί Σίγαση για να επιλέξετε η να καταργήσετε κάποια κάμερα.

Το σύμβολο «√» υποδεικνύει ότι η συγκεκριμένη κάμερα έχει επιλεγεί.

Το σύμβολο «ο» υποδεικνύει ότι η συγκεκριμένη κάμερα δεν έχει επιλεγεί.

- «Time switched» (Χρονική εναλλαγή)
  Αυξήστε ή μειώστε το χρονικό διάστημα της αυτόματης λειτουργίας με τα κουμπιά + και –.

4. Γυρίστε το διακόπτη Αυτόματα/Χειροκίνητα (10) στη θέση «AUTO» για αυτόματη εναλλαγή μεταξύ των επιλεγμένων καμερών.

   Πιέζοντας το κουμπί AV, εμφανίζονται στη λειτουργία χειροκίνητης εναλλαγής οι εικόνες όλων των καμερών, ακόμη και εκείνων που είναι ρυθμισμένες στη θέση «ο».

5. Πιέστε το κουμπί 4:3 (4) για αλλαγή της αναλογίας των διαστάσεων.
6. Πιέστε το κουμπί Σίγαση (2) για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ήχου.

   Για τη λειτουργία του συγκεκριμένου χαρακτηριστικού θα πρέπει να ενεργοποιήσετε το μικρόφωνο της κάμερας.

Επίλυση προβλημάτων

Σε περίπτωση που η οθόνη δεν λειτουργεί σωστά, πραγματοποιήστε τους παρακάτω ελέγχους:

- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι ρυθμισμένη στο σωστό κανάλι AV (AV1-4).
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα βύσματα έχουν συνδεθεί σωστά στις αντίστοιχες υποδοχές.
- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη δεν έχει υποστεί βλάβες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ισχύος δεν έχει υποστεί βλάβες.
- Όταν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία αυτόματης εναλλαγής, βεβαιωθείτε ότι οι κάμερες του υπομενού Εναλλαγή AV δεν έχουν ρυθμιστεί στη θέση «ο».
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ρυθμίσεις οθόνης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

Συντήρηση:
Καθαρίστε την κάμερα με υγρό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης:
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Απόρριψη:

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης.
Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

από τον ιστότοπο:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:	service@nedis.com
Τηλεφωνικά:	+31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

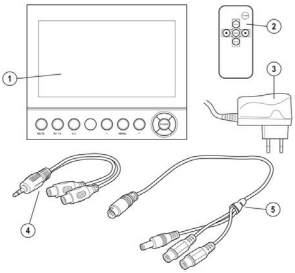
Introduktion

Skærmen er en brugervenlig elektronisk enhed, beregnet til at overvåge alle slags situationer. Dette produkt er især velegnet til små butikker, kontorer eller hjem. Skærmen kan placeres på en vandret overflade eller monteres på en justerbar konsol (bestil separat med art. nr. SAS-BRACK40), som kan monteres i bunden af skærmen og fastgøres med 3 skruer på en vandret eller lodret overflade.

Skærmen kan modtage lyd og billeder fra 4 forskellige kameraer. Du kan let vælge forskellige kameravisninger med fjernbetjeningen. Billederne kan også vises et efter et i automatisk tilstand. Dette kamera er velegnet til brug med SAS-CAM12 kameraet.

- Vi anbefaler at du læser denne vejledning før du installerer/bruger skærmen.
- Gem denne vejledning et sikkert sted for fremtidig reference.

Kamerapakken indeholder de følgende genstande:



1. 1x 7" LCD-skærm
2. 1x Fjernbetjening
3. 1x AC/DC adapter
4. 1x AV udgangskabel
5. 4x AV indgangskabel

Tekniske specifikationer

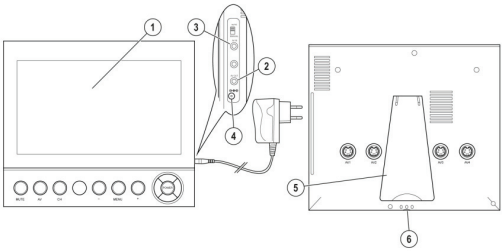
Format:	16:9 (4:3 tilstand)
Opløsning:	628 x 562 (PAL)
Driftsspænding:	12 V DC/1 A
AV indgang:	4x
AV udgang:	1x

Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Vægt:	450 g
Dimensioner:	180 x 155 x 25 mm

Sikkerhedsforholdsregler

- Åbn ikke skærmen i tilfælde af defekt. Dette produkt må kun åbnes af en kvalificeret tekniker.
- Udsæt ikke skærmen for vand.
- Udsæt ikke skærmen for høje temperaturer eller fugtighed.
- Installer ikke skærmen nær ved stærke magnetfelter, som et TV eller højttaler. Dette kan påvirke skærmens kvalitet.

Installationsvejledninger



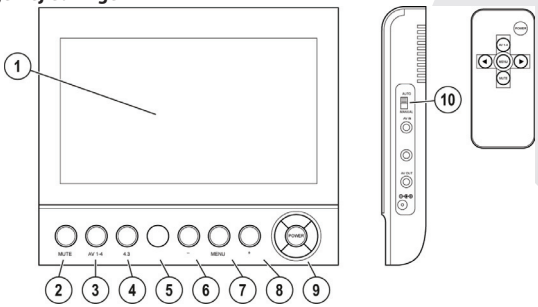
1. Skærm
2. AV udgang stiktilslutning
3. AV indgang stiktilslutning
4. DC 12 V indgang stiktilslutning
5. Konsol
6. Viddemidtpunkt til justerbar konsol

1. Placer skærmen på dens konsol (5) på en stabil overflade.
   Skærmen kan også monteres på en justerbar konsol (bestil separat med art. nr. SAS-BRACK40), som kan monteres i bunden af skærmen og fastgøres med 3 skruer på en vandret eller lodret overflade.
2. Isæt DC-stikket i DC 12 V indgangs stiktilslutningen (4).
3. Isæt AC/DC-adapteren i stikkontakten.
4. Tilslut kameraet med AV indgangskabel til et af AV indgangs stiktilslutningerne (3) på bagsiden af skærmen (maks. 4 kameraer).

For information om installering og brug af kameraet, se kameraets installationsvejledning.

5. Du kan tilslutte en ekstra skærm til AV udgangs tilslutningen (2).

Brugervejledninger



1. LCD-skærm
2. Lydløs knap
3. AV knap
4. 4:3 knap
5. IR kontrolsensor
6. – knap
7. Menuknap
8. + knap
9. Knappen Power (tænd/sluk)
10. Auto/Manuel kontakt

1. Tryk på afbryderen (9) for at tænde for skærmen.
2. Tryk på AV knappen (3) for at indstille den korrekte kameratilslutning.
3. Tryk på Menu knappen (7) for at navigere til undermenuerne.
   De følgende undermenuer vises:
   - Visningsindstillinger: "Bright" (Lysstyrke), "Contrast" (Kontrast), "Colour" (Farve) eller "Hue" (Farvetone). Juster visningsindstillingerne med + (8) eller – (6) knappen.
   - "AV switched set" (AV-omskifter)
     Vælg kameraerne, som vil blive vist efterfølgende i automatisk tilstand. Tryk på + eller – knappen for at skifte mellem kameraer og menu knappen for at vælge eller fravælge et kamera.

"√" angiver at dette kamera er valgt.
"o" angiver at dette kamera ikke er valgt.

- "Time switched" (Tidsomskifter)
  Øger eller sænker tidsintervallet for automatisk tilstand med knappen + eller –.

4. Indstil knappen Auto/Manuel (10) til "AUTO" for at skifte mellem de valgte kameraer automatisk.
   Når der trykkes på AV knappen, viser manuel omskiftning alle kamerabilleder, inklusive kameraer indstillet til "o".
5. Tryk på 4:3 knappen (4) for at ændre side forholdet.
6. Tryk på lydløs knappen (2) for at slukke eller tænde for lyden.
   For at denne funktion kan fungere, skal kameraets mikrofon være tændt.

Fejlfinding

Udfør de følgende kontroller hvis skærmen ikke fungerer korrekt:

- Sørg for at skærmen er indstillet til den korrekte AV kanal (AV1-4).
- Sørg for at alle stikkene er korrekt tilsluttet i stiktilslutningerne.
- Sørg for at skærmen ikke er beskadiget.
- Sørg for at strømadapteren ikke er beskadiget.
- Sørg for, når den automatisk omskiftning er tændt, at kameraer i den AV omskiftede tilstand ikke er indstillet til "o".
- Sørg for at alle visningsindstillingerne er indstillet korrekt.

Vedligeholdelse:
Rengør kameraet med en fugtig klud.
Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:
Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.

Ansvarsfraskrivelse:
Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Bortskaffelse:

- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingspunkt.
  Bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.
Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til:
Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via hjemmeside:	http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm
via e-mail:	service@nedis.com
via telefon:	+31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

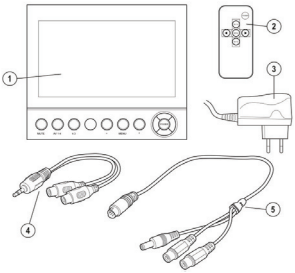
Innledning

Monitoren er en brukervennlig elektronisk enhet, utformet for overvåking i alle typer situasjoner. Produktet er spesielt godt egnet til små butikker, kontorer eller hus. Monitoren kan plasseres på en horisontal overflate, eller monteres på en justerbar støtte (bestilles separat, med art. nr. SAS-BRACK40) som kan festes på undersiden av monitoren og festes med 3 skruer på en horisontal eller vertikal overflate.

Monitoren kan motta lyd og bilder fra 4 forskjellige kameraer. Du kan enkelt velge andre kameravisninger med fjernkontrollen. Bildene kan også vises enkeltvis i automatisk modus. Denne monitoren egner seg for bruk sammen med SAS-CAM12-kameraer.

- Vi anbefaler at du leser denne bruksanvisningen før du monterer/bruker monitoren.
- Oppbevar instruksene på et trygt sted for fremtidig bruk.

Kamerapakken inneholder følgende:



1. 1x 7" LCD-monitor
2. 1x Fjernkontroll
3. 1x AC/DC-adapter
4. 1x AV utdatakabel
5. 4x AV inndatakabel

Tekniske spesifikasjoner

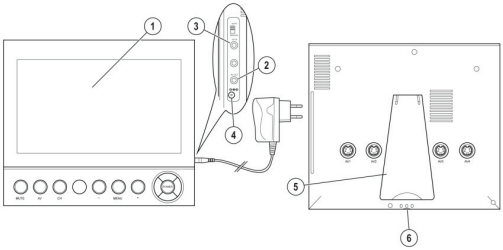
Format:	16:9 (4:3-modus)
Oppløsning:	628 x 562 (PAL)
Driftsspenning:	12 V DC/1 A
AV-innmating:	4x
AV-utmating:	1x

Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Vekt:	450 g
Mål:	180 x 155 x 25 mm

Sikkerhetsforhåndsregler

- Du må ikke åpne monitoren ved feilfunksjon. Dette produktet må kun åpnes av en kvalifisert tekniker.
- Du må ikke utsette monitoren for vann.
- Du må ikke utsette monitoren for høye temperaturer eller fuktighet.
- Du må ikke montere monitoren inntil sterke magnetfelt, som f.eks en TV eller høyttaler. Dette kan påvirke monitorens kvalitet.

Installasjonsanvisninger



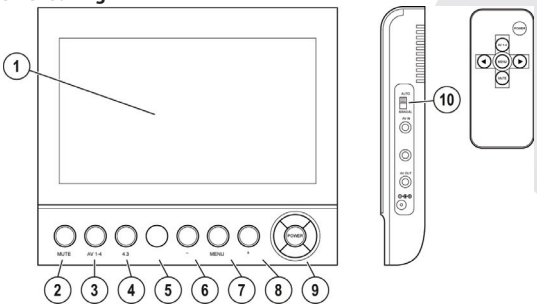
1. Monitor
2. AV-plugg for tilkobling av utdata
3. AV-plugg for tilkobling av inndata
4. DC 12 V plugg for tilkobling av inndata
5. Støtte
6. Festepunkt for justerbar støtte

1. Sett monitoren på støtten (5) på en stabil overflate.
   Monitoren kan også plasseres på en justerbar støtte (bestilles separat, med art. nr. SAS-BRACK40) som kan festes på undersiden av monitoren og festes med 3 skruer på en horisontal eller vertikal overflate.
2. Sett inn DC-pluggen i DC 12 V-inndata-tilkobling (4).
3. Sett inn AC/DC-adapteren i veggkontakten.
4. Koble kameraet til med AV-inndatakabelen til en av AV-tilkoblingene (3) på baksiden av monitoren (maks. 4 kameraer).

Se bruksanvisningen for informasjon om installasjon og bruk av kameraet.

5. Du kan koble til en ekstra monitor med AV-utdatatilkoblingen (2).

Brukerveiledning



1. LCD-monitor
2. Dempe-knappen
3. AV-knappen
4. 4:3-knappen
5. IR-kontrollsensor
6. Knappen –
7. Menyknapp
8. Knappen +
9. Strømknapp
10. Auto/Manual-bryter

1. Trykk på strømknappen (9) for å skru på monitoren.
2. Trykk på AV-knappen (3) for å velge riktig kameratilkobling.
3. Trykk på menyknappen (7) for å navigere til undermenyene.
   Følgende undermenyer vises:
   - visningsinnstillinger: "Bright" (Lysstyrke), "Contrast" (Kontrast), "Colour" (Fargetoner) eller "Hue" (Nyanse). Juster visningsinnstillingene med knappene + (8) eller – (6) button.
   - "AV switched set" (AV, bytt sett)
     Velg kameraene som skal vises etter hverandre i automatisk modus. Trykk på knappene + eller – for å veksle mellom kameraene, og menyknappen for å velge eller fjerne et kamera.

     "√" viser at dette kameraet har blitt valgt.
     "o" viser at dette kameraet ikke har blitt valgt.

- "Time switched" (Tidsinnstilling)
  Du kan øke eller senket tidsintervallet for automatisk modus med knappene + eller –.

4. Still inn Auto/Manual-bryteren (10) til "AUTO" for å veksle automatisk mellom valgte kameraer.
   ☞ Når du trykker på AV-knappen, viser manuell vekslingsmodus alle kamerabilder, inkludert kameraer stilt inn til "o".
5. Trykk på 4:3 (4) for å endre format.
6. Trykk på dempeknappen (2) for å skru lyden av og på.
   ☞ For at denne funksjonen skal fungere må mikrofonen på kameraet være skrudd på.

Problemløsing

Du må utføre følgende kontroller hvis monitoren ikke fungerer som det skal:

- Sørg for at monitoren er stilt inn til riktig AV-kanal (AV1-4).
- Sørg for at alle kontaktene er satt inn riktig i støpslene.
- Sørg for at monitoren ikke er skadd.
- Sørg for at strømadapteren ikke er skadd.
- Når kameraene er i automatisk drift, må du sørge for at kameraene med AV ikke er stilt inn til "o".
- Sørg for at alle visningsinnstillinger er riktig stilt inn.

Vedlikehold:
Rengjør kameraet med en fuktet klut.
Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:
Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av dette produktet.

Ansvarsfraskrivelse:
Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Avhending:

- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder.
  Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.
Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

via nettstedet:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
via e-post:	service@nedis.com
via telefon:	+31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

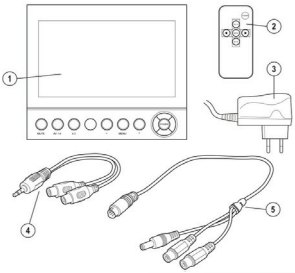
Введение

Монитор — это простое в использовании электронное устройство, предназначенное для наблюдения в самых разных ситуациях. Изделие создано специально для небольших магазинов, офисов и для домашнего использования. Монитор можно устанавливать непосредственно на горизонтальные поверхности или на регулируемый кронштейн (продается отдельно, номер для заказа SAS-BRACK40), который крепится к нижней части монитора и устанавливается как на горизонтальные, так и на вертикальные поверхности с помощью трех шурупов.

Монитор может принимать изображение и звук с 4 различных камер. Выбирать сигнал с той или иной камеры можно при помощи пульта ДУ. Кроме того, устройство может переключаться между камерами по очереди в автоматическом режиме. Монитор можно использовать с камерами SAS-CAM12.

- Перед установкой/использованием монитора рекомендуется прочитать настоящее руководство.
- Храните данное руководство в надежном месте для дальнейшего использования.

В комплект поставки входит следующее:



1. 1x ЖК-монитор, 7”
2. 1x Пульт дистанционного управления
3. 1x Блок питания
4. 1x Кабель выхода AV
5. 4x Кабель входа AV

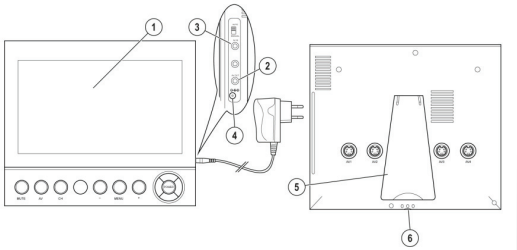
Технические данные

Формат:	16:9 (режим 4:3)
Разрешение:	628 x 562 (PAL)
Рабочее напряжение:	12 В постоянного тока/1 А
Входы AV:	4 шт.
Выход AV:	1 шт.
Рабочая температура:	от -10 °C до +50 °C
Масса:	450 г
Габариты:	180 x 155 x 25 мм

Меры безопасности

- Если монитор не работает, не пытайтесь его разобрать. Разбирать устройство разрешается только квалифицированным специалистам.
- Не допускайте попадания на монитор воды.
- Не допускайте воздействия на монитор высоких температур и влаги.
- Не устанавливайте монитор рядом с источниками сильных электромагнитных полей, такими как телевизор или динамики аудиосистемы. Это может повлиять на качество работы монитора.

Инструкция по установке



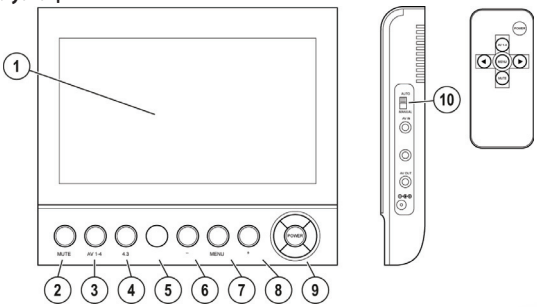
1. Монитор
2. Выход AV
3. Вход AV
4. Разъем питания: пост. ток, 12 В
5. Подставка
6. Место крепления регулируемого кронштейна

1. Поставьте монитор на устойчивую поверхность с помощью подставки (5).
   Монитор можно устанавливать на регулируемый кронштейн (продается отдельно, номер для заказа SAS-BRACK40), который крепится к нижней части монитора и устанавливается как на горизонтальные, так и на вертикальные поверхности с помощью трех шурупов.
2. Вставьте коннектор блока питания в разъем питания (4), пост. ток, 12 В.
3. Включите блок питания в розетку.
4. Подключите кабель AV камеры к одному из входов AV (3), расположенных на задней стороне монитора (не более 4 камер).

   Подробная информация об установке и использовании камеры приводится в руководстве для камеры.

5. К выходу AV (2) можно подключить дополнительный монитор.

Эксплуатация



1. ЖК-монитор
2. Кнопка выключения звука
3. Кнопка AV
4. Кнопка режима 4:3
5. ИК-датчик
6. Кнопка «–»
7. Кнопка меню
8. Кнопка «+»
9. Кнопка питания
10. Переключатель ручного/автоматического режимов

1. Нажмите кнопку питания (9), чтобы включить монитор.
2. Нажмите кнопку AV (3), чтобы установить подключение к камерам.

3. Нажимайте кнопку меню (7), чтобы открывать и просматривать подменю.
   На экране появятся следующие подменю:
   - Настройки изображения: «Bright» (Яркость), «Contrast» (Контраст), «Colour» (Цветовая температура) или «Hue» (Оттенок). Изменяйте настройки дисплея с помощью кнопок «+» (8) или «–» (6).
   - «AV switched set» (Подключенные камеры)
     Выберите камеры, изображение с которых будет отображаться на экране в автоматическом режиме. Нажимайте кнопки «+» или «–», чтобы переключаться между камерами; нажмите кнопку меню, чтобы выбрать камеру или отменить выбор.
     «√» — камера выбрана.
     «o» — камера не выбрана.
   - «Time switched» (Время переключения)
     Увеличивайте или уменьшайте временной промежуток для работы в автоматическом режиме с помощью кнопок «+» или «–».
4. Установите переключатель автоматического/ручного режимов (10) в положение «auto», чтобы автоматически переключаться между камерами.
   При нажатии на кнопку AV в ручном режиме на экране появляются изображения со всех камер, включая те, напротив которых стоит символ «o».
5. Нажмите кнопку режима 4:3 (4), чтобы изменить соотношение сторон экрана.
6. Нажмите кнопку выключения звука (2), чтобы включить или выключить звук.
   Для работы данной функции необходимо включить микрофон на камере.

Поиск и устранение неисправностей

Если монитор работает ненадлежащим образом, проверьте следующее:
- Убедитесь, что включен нужный канал AV (AV1-4).
- Убедитесь, что все коннекторы правильно подключены к разъемам.
- Убедитесь, что монитор не поврежден.
- Убедитесь, что блок питания не поврежден.
- Если включен автоматический режим, убедитесь, что камеры в меню Подключенные камеры не установлены на «o».
- Убедитесь, что все параметры дисплея установлены правильно.

Техническое обслуживание:
Очищайте камеру влажной тряпкой.
Не пытайтесь чистить ее растворителями или абразивными веществами.

Условия гарантии:
Любые изменения и/или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный вследствие неправильного использования данного продукта.

Отказ от ответственности:
Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы, торговые марки и названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

Утилизация:

- Устройство предназначено для раздельной утилизации в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормами и правилам, действующим в стране продажи.
Официальная документация предоставляется по запросу. Помимо прочего эта документация включает в себя следующее: Декларация соответствия (и идентификация изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
по эл. почте:	service@nedis.com
по телефону:	+31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

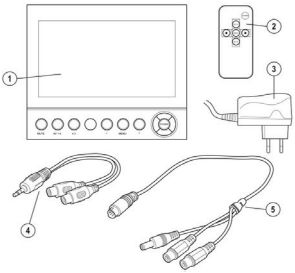
Giriş

Monitör, her çeşit durumda izleme gerçekleştirmek için tasarlanmış kullanımı kolay bir cihazdır. Bu ürün özellikle küçük mağazalar, ofisler veya evler için uygundur. Monitör, yatay bir yüzeye yerleştirilebilir veya monitörün alt kısmına monte edilebilen ve 3 vida ile yatay veya dikey yüzeylere sabitlenebilen ayarlı bir destek (madde numarası SAS-BRACK40 ile ayrı olarak sipariş edin) üzerine monte edilebilir.

Monitör, 4 farklı kameradan ses ve görüntü alabilir. Uzaktan kumanda ile farklı kamera görüntülerini kolayca seçebilirsiniz. Otomatik modda görüntülerde tek tek görüntülenebilir. Bu monitör SAS-CAM12 kamera ile kullanım için uygundur.

- Monitörü kurmadan/kullanmadan önce bu kılavuzu okumanızı öneririz.
- Bu kılavuzu, ileride başvurmak üzere, güvenli bir yerde saklayın.

Kamera paketi aşağıdaki öğeleri içerir:



1. 1x 7” LCD monitör
2. 1x Uzaktan kumanda
3. 1x AC/DC adaptör
4. 1x AV çıkış kablosu
5. 4x AV giriş kablosu

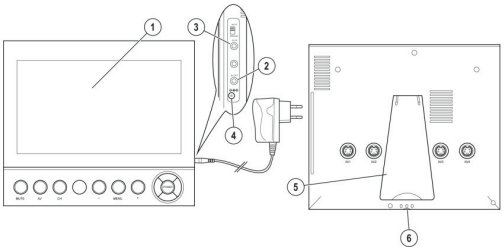
Teknik özellikler

Biçimlendirme:	16:9 (4:3 modu)
Çözünürlük:	628 x 562 (PAL)
Çalışma gerilimi:	12 V DC/1 A
AV girişi:	4x
AV Çıkışı:	1x
Çalışma sıcaklığı:	-10 °C’den +50 °C’ye
Ağırlık:	450 g
Boyutlar:	180 x 155 x 25 mm

Güvenlik önlemleri

- Arıza durumunda monitörün açmayın. Bu ürün sadece uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Monitörü suya maruz bırakmasın.
- Monitörü yüksek sıcaklık veya neme maruz bırakmayın.
- Monitörü, televizyon veya hoparlör gibi yüksek manyetik alanların yakınına kurmayın. Bu, monitörün kalitesini etkileyebilir.

Kurulum talimatları



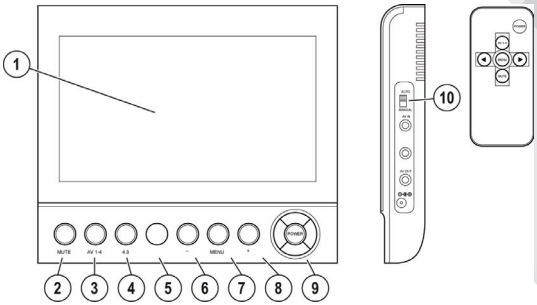
1. Ekran
2. AV çıkışı jack konnektörü
3. AV girişi jack konnektörü
4. DC 12 V girişi jack konnektörü
5. Destek
6. Ayarlı destek için sabitleme noktası

1. Monitörü sabit bir yüzeyde kendi desteği üzerine (5) yerleştirin. Monitör, ayrıca monitörün alt kısmına monte edilebilen ve 3 vida ile yatay veya dikey yüzeylere sabitlenebilen ayarlı bir destek (madde numarası SAS-BRACK40 ile ayrı olarak sipariş edin) üzerine de monte edilebilir.
2. DC fişini DC 12 V giriş jack konnektörüne takın (4).
3. AC/DC adaptörünü duvar prizine takın.
4. AV girişi ile kamerayı monitörün arkasındaki AV giriş jack konnektörlerinden (3) birine takın (maks. 4 kamera).

   ☞ Kameranın kurulum ve kullanımı ile ilgili bilgi için kameranın kurulum kılavuzuna bakın.

5. AV çıkış konnektörüne ekstra bir monitör bağlayabilirsiniz (2).

Kullanıcı talimatları



1. LCD monitör
2. Ses kapatma düğmesi
3. AV düğmesi
4. 4:3 düğmesi
5. IR kontrol sensörü
6. – düğmesi
7. Menü düğmesi
8. + düğmesi
9. Güç düğmesi
10. Oto/Manüel anahtarı

1. Açmak için monitör üzerindeki Güç düğmesine (9) basın.
2. Doğru kamera bağlantısını ayarlamak için AV düğmesine (3) basın.
3. Alt menülerde gezinmek için Menü düğmesine (7) basın.
   Şu alt menüler görüntülenir:
   - Görüntü Ayarları: "Bright" (Parlak), "Contrast" (Kontrast), "Colour" (Renk) veya "Hue" (Ton). Görüntü ayarlarını + (8) veya – (6) düğmesi ile ayarlayın.
   - "AV switched set" (AV anahtarlamalı ayar)
     Otomatik modda sırayla gösterilecek kameraları seçin. Kameralar arasında geçiş yapmak için + veya – düğmesine ve bir kamera seçmek veya seçimi kaldırmak için Menü düğmesine basın.
     "√" bu kameranın seçilmiş olduğunu gösterir.
     " o" bu kameranın seçilmediğini gösterir.
   - "Time switched" (Zaman anahtarlamalı)
     + veya – düğmesi ile otomatik mod için zaman aralığını artırın veya düşürün.
4. Seçilen kameralar arasında otomatik olarak geçiş yapmak için Oto/Manüel anahtarını (10) "AUTO" e ayarlayın.

AV düğmesine basıldığında manüel geçiş modu "o" ayarlı kameralar dahil tüm kamera görüntülerini gösterir.

5. En boy oranını değiştirmek için 4:3 düğmesine (4) basın.
6. Sesi kapatmak veya açmak için Sessiz düğmesine (2) basın.

Bu özelliğin çalışması için kamera üzerindeki mikrofonun açılmış olması gerekmektedir.

Sorun Giderme

Monitör düzgün çalışmıyorsa aşağıdaki kontrolleri gerçekleştirin:

- Monitörün doğru AV kanalına (AV1-4) ayarlandığından emin olun.
- Tüm fişlerin jack konnektörlerine doğru şekilde takılmış olduğundan emin olun.
- Monitörün hasar görmediğinden emin olun.
- Güç adaptörünün hasar görmediğinden emin olun.
- Otomatik geçiş modu açık olduğunda AV anahtarlamalı set içindeki kameraların "o" ayarlanmadığından emin olun.
- Tüm ekran ayarlarının düzgün bir şekilde ayarlandığından emin olun.

Koruyucu Bakım:
Kamerayı nemli bir bezle silin.
Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:
Ürün üzerindeki tüm değişikliler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Bu ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için hiç bir sorumluluk Kabul edemeyiz.

Uyarı:
Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

Elden çıkarma:

- Bu ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Bu ürünü evsel artıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza ya da atık yönetiminden sorumlu yerel mercilere danışın.

Bu ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ayrıca satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur.
Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
e-posta aracılığıyla:	service@nedis.com
telefonla:	+31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDA

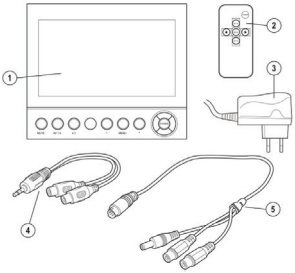
Úvod

Monitor je na používanie jednoduché elektronické zariadenie určené na monitorovanie vo všetkých situáciách. Tento produkt je obzvlášť vhodný pre malé obchody, kancelárie alebo domácnosti. Monitor možno položiť na horizontálny povrch alebo môže byť namontovaný na nastaviteľnú podperu (možno objednať samostatne, číslo výrobku SAS-BRACK40), ktorú možno namontovať na spodnú stranu monitora a upevniť pomocou 3 skrutiek na horizontálny alebo vertikálny povrch.

Monitor môže prijímať zvukové a obrazové signály zo 4 rôznych kamier. Obraz z rôznych kamier môžete jednoducho zvoliť pomocou diaľkového ovládača. Obrazy možno v automatickom režime zobrazovať postupne. Monitor je vhodný na používanie v spojení s kamerou SAS-CAM12.

- Pred inštaláciou/používaním tohto monitora odporúčame prečítať si tento návod.
- Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste pre prípad jeho použitia v budúcnosti.

Balenie kamery obsahuje nasledujúce položky:



1. 1x 7" LCD monitor
2. 1x diaľkové ovládanie
3. 1x 12 V adaptér AC/DC
4. 1x výstupný AV kábel
5. 4x vstupný AV kábel

Technické špecifikácie

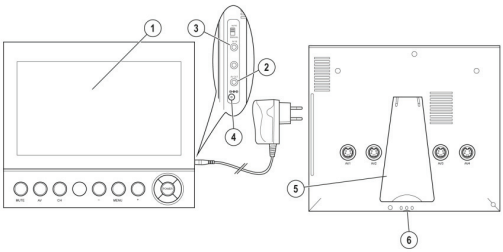
Formát:	16:9 (režim 4:3)
Rozlíšenie:	628 x 562 (PAL)
Prevádzkové napätie:	12 V jednosm, 1 A
Vstup AV signálu:	4x

Výstup AV signálu:	1x
Prevádzková teplota:	-10 °C až +50 °C
Hmotnosť:	450 g
Rozmery:	180 x 155 x 25 mm

Bezpečnostné opatrenia

- V prípade poruchy monitor neotvárajte. Tento produkt smie otvárať len kvalifikovaný technik.
- Monitor nevystavujte účinkom vody.
- Monitor nevystavujte účinkom vysokých teplôt alebo vlhkosti.
- Monitor neinštalujte v blízkosti silných magnetických polí, ako je televízor alebo reproduktor. Môže to ovplyvniť kvalitu činnosti monitora.

Pokyny na inštaláciu



1. Monitor
2. Konektor výstupu AV signálu
3. Konektor vstupu AV signálu
4. Konektor na napájanie 12 V jednosmerným prúdom
5. Podpera
6. Bod namontovania pre nastaviteľnú podperu

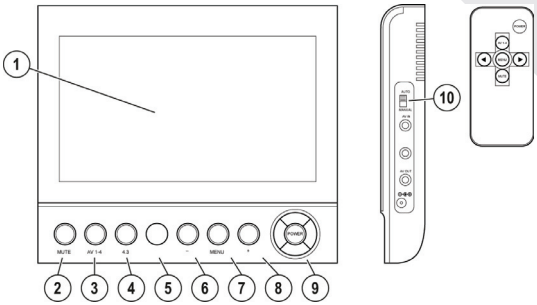
1. Umiestnite monitor na jeho podpere (5) na stabilný povrch.
   Monitor možno taktiež namontovať na nastaviteľnú podperu (možno objednať samostatne, číslo výrobku SAS-BRACK40), ktorú možno namontovať na spodnú stranu monitora a upevniť pomocou 3 skrutiek na horizontálny alebo vertikálny povrch.

2. Zástrčku na napájanie jednosmerným prúdom zastrčte do konektora na napájanie 12 V jednosmerným prúdom (4).
3. Adaptér AC/DC zapojte do stenovej zásuvky.
4. Kameru pripojte pomocou vstupného AV kábla k jednému z konektorov vstupu AV signálu (3) na zadnej strane monitora (maximálne 4 kamery).

   Informácie o inštalácii a používaní kamery nájdete v návode na obsluhu kamery.

5. Ku konektoru výstupu AV signálu (2) môžete pripojiť ďalší monitor.

Návod na obsluhu



1. LCD monitor
2. Tlačidlo Stlmiť
3. Tlačidlo AV
4. Tlačidlo režimu 4:3
5. Snímač infračerveného signálu ovládača
6. Tlačidlo –
7. Tlačidlo ponuky
8. Tlačidlo +
9. Hlavný vypínač
10. Prepínač automatického/ manuálneho režimu

1. Monitor zapnete stlačením hlavného vypínača (9).
2. Stlačením tlačidla AV (3) nastavíte správne pripojenie kamery.
3. Stlačením tlačidla ponuky (7) sa môžete pohybovať v podponukách. Zobrazia sa nasledujúce podponuky:
   - Nastavenia zobrazenia: „Bright“ (Jas), „Contrast“ (Kontrast), „Colour“ (Farba) alebo „Hue“ (Sýtosť). Nastavenie zobrazenia môžete upraviť pomocou tlačidla + (8) alebo – (6).

- „AV switched set“ (Zostava so zapnutým AV signálom)
  Zvoľte kamery, ktorých obsah sa bude v automatickom režime postupne zobrazovať. Ak chcete prepínať medzi kamerami, stlačte tlačidlo + alebo - a pomocou tlačidla ponuky môžete zvoliť alebo zrušiť voľbu kamery.

  ☞ „√“ označuje voľbu príslušnej kamery.
  „o“ označuje zrušenie voľby príslušnej kamery.
- „Time switched“ (Časový interval prepínania)
  Pomocou tlačidla + alebo - predĺžite alebo skrátite časový interval v automatickom režime.

4. Ak chcete zvoliť automatické prepínanie medzi kamerami, nastavte prepínač automatického/manuálneho režimu (10) na „AUTO“.

   ☞ Pri stlačení tlačidla AV sa v režime manuálneho prepínania zobrazia obrazy všetkých kamier vrátane kamier nastavených na voľbu „o“.
5. Ak chcete zmeniť pomer strán obrazu, stlačte tlačidlo 4:3 (4).
6. Ak chcete vypnúť alebo zapnúť zvuk, stlačte tlačidlo Stlmiť (2).

   ☞ Aby mohla táto funkcia fungovať, musí byť zapnutý mikrofón na kamere.

Riešenie problémov

Ak monitor nefunguje správne, vykonajte jednu z nasledujúcich kontrol:

- Skontrolujte, že monitor je nastavený na správny AV kanál (AV1-4).
- Skontrolujte, že všetky zástrčky sú správne zapojené do konektorov.
- Skontrolujte, že monitor nie je poškodený.
- Skontrolujte, že sieťový adaptér nie je poškodený.
- Skontrolujte, že pri zapnutí automatického režimu nie sú kamery v zostave so zapnutým AV signálom nastavené na „o“.
- Skontrolujte, že všetky nastavenia displeja sú nastavené správne.

Údržba:
Kameru čisťte navlhčenou tkaninou.
Nepoužívajte čistiace prostriedky ani brúsne materiály.

Záruka:
Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy výrobku majú za následok skončenie platnosti záruky. Nemôžeme prijať zodpovednosť za poškodenie spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

Vyhlásenie:
Vzhľad a technické údaje môžu byť bez oznámenia zmenené. Všetky logá, značky a názvy výrobkov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov a ako také ich uznávame.

Likvidácia:

- Tento výrobok musí byť pred likvidáciou odovzdaný na osobitné zberné miesto. Nezahadzujte tento výrobok spolu s bežným domovým odpadom.
- Ďalšie informácie vám poskytne predajca alebo miestny úrad zodpovedný za nakladanie s odpadom.

Tento výrobok bol vyrobený a dodaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi a smernicami platnými pre všetky členské štáty Európskej únie. Je tiež v súlade so všetkými normami a predpismi platnými v krajine, kde sa predáva. Formálna dokumentácia je k dispozícii na vyžiadanie. Okrem iného sem patrí: Vyhlásenie o zhode (a identite výrobku), Bezpečnostný materiálový list a správa o testovaní výrobku.

So žiadosťou o podporu sa obráťte na zákaznícku službu:

cez webovú stránku:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
e-mailom:	service@nedis.com
telefonicky:	+31 (0)73-5993965 (v pracovnom čase)

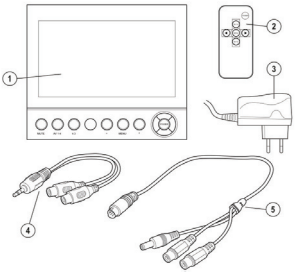
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDSKO

Wprowadzenie

Ten monitor to łatwe w użytkowaniu urządzenie elektroniczne przeznaczone do monitorowania we wszystkich sytuacjach. Produkt jest specjalnie przeznaczony dla małych sklepów, biur lub domów. Monitor można ustawiać na powierzchni poziomej lub montować na regulowanym wsporniku (lub oddzielnie z art. nr SAS-BRACK40), który można montować na spodzie monitora i mocować za pomocą 3 śrub na powierzchni poziomej lub pionowej.
Monitor może odbierać dźwięk i obrazy z 4 różnych kamer. Za pomocą pilota można łatwo wybierać widoki kamery. Obrazy można również wyświetlać pojedynczo w trybie automatycznym. Monitor jest przeznaczony do zastosowania z kamerą SAS-CAM12.

- Zalecamy przeczytanie tej instrukcji przed zainstalowaniem/rozpoczęciem użytkowania monitora.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było z niej skorzystać w przyszłości.

Opakowanie kamery zawiera następujące elementy:



1. 1 monitor LCD 7”
2. 1 pilot
3. 1 zasilacz AC/DC
4. 1 przewód wyjściowy AV
5. 4 kable wejściowe AV

Specyfikacje techniczne

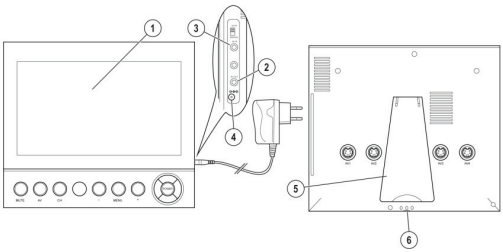
Format:	16:9 (tryb 4:3)
Rozdzielczość:	628 x 562 (PAL)
Napięcie pracy:	12 V DC 1 A
Wejście AV:	4x

Wyjście AV:	1x
Temperatura robocza:	od -10 °C do +50 °C
Ciężar:	450 g
Wymiary:	180 x 155 x 25 mm

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- W przypadku usterki nie otwieraj monitora. Produkt powinien otwierać tylko wykwalifikowany inżynier.
- Nie narażaj monitora na działanie wody.
- Nie narażaj monitora na działanie wysokich temperatur lub wilgotności.
- Nie instaluj monitora w pobliżu silnych pól magnetycznych, takich jak telewizor lub głośnik. Może to wpłynąć na jakość monitora.

Instrukcje montażu



1. Monitor
2. Złącze gniazda wyjściowego AV
3. Złącze gniazda wejściowego AV
4. Złącze gniazda wejściowego 12 V DC
5. Wspornik
6. Punkt mocowania regulowanego wspornika

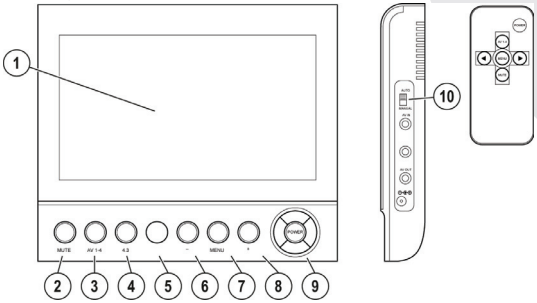
1. Ustaw monitor na wsporniku (5) na stabilnej powierzchni.
   Monitor można również montować na regulowanym wsporniku (lub oddzielnie z art. nr SAS-BRACK40), który można montować na spodzie monitora i mocować za pomocą 3 śrub na powierzchni poziomej lub pionowej.
2. Włóż wtyczkę DC w złącze gniazda wejściowego 12 V DC (4).

3. Włóż przejściówkę AC/DC w gniazdo ścienne.
4. Podłącz kamerę za pomocą kabla wejściowego AV do jednego ze złączy gniazda wejściowego AV (3) z tyłu monitora (maks. 4 kamery).

   Informacje na temat instalowania i użytkowania kamery znajdują się w instrukcji instalacji kamery.

5. Możesz podłączyć dodatkowy monitor do złącza wyjściowego AV (2).

Instrukcja użytkowania



1. Monitor LCD
2. Przycisk Wyciszenia
3. Przycisk AV
4. Przycisk 4:3
5. Czujnik sterowania IR
6. Przycisk –
7. Przycisk menu
8. Przycisk +
9. Przycisk zasilania
10. Przełącznik trybu automatycznego/ręcznego

1. Naciśnij przycisk zasilania (9), aby włączyć monitor.
2. Naciśnij przycisk AV (3), aby ustawić prawidłowe połączenie kamery.
3. Naciśnij przycisk menu (7), aby przejść do podmenu.
   Wyświetlają się następujące podmenu:
   - Ustawienia wyświetlacza: „Bright“ (jasność), „Contrast“ (kontrast), „Colour“ (kolor) lub „Hue“ (odcień). Wyreguluj ustawienia wyświetlacza przyciskiem + (8) lub – (6).

- „AV switched set“ (Ustawienie włączone AV)
  Wybierz kamery, jakie będą pojawiać się w trybie automatycznym. Naciśnij przycisk + lub –, aby przełączać między kamerami i przycisk menu, aby wybrać lub zrezygnować z wyboru kamery.
  „√“ sygnalizuje, że ten kanał został wybrany.
  „o“ sygnalizuje, że ten kanał nie został wybrany.
- „Time switched“ (Czas włączony)
  Przyciskiem + lub – zwiększa się bądź zmniejsza okres czasu dla trybu automatycznego.

4. Ustaw przełącznik trybu automatycznego/ręcznego (10) na „AUTO“, aby przełączać automatycznie między wybranymi kamerami.
   Po naciśnięciu przycisku AV, w trybie przełączania ręcznego pojawią się wszystkie obrazy z kamer, wraz z kamerami, w ustawieniu „o“.
5. Naciśnięcie przycisku 4:3 (4) zmienia format.
6. Naciśnij przycisk wyciszenia (2), aby wyłączyć lub włączyć dźwięk.
   Aby ta funkcja działała, mikrofon w kamerze musi być włączony.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli monitor nie działa prawidłowo, należy wykonać poniższe kontrole:

- Upewnij się, że monitor jest ustawiony na prawidłowy kanał AV (AV1-4).
- Upewnij się, że wszystkie wtyczki są prawidłowo włożone w złącza gniazda.
- Upewnij się, że monitor nie jest uszkodzony.
- Upewnij się, że przejściówka zasilania nie jest uszkodzona.
- Upewnij się przy włączonym automatycznym trybie przełączania, że kamery w ustawieniu włączonym AV nie są ustawione na „o“.
- Upewnij się, że wszystkie ustawienia na wyświetlaczu są ustawione prawidłowo.

Konserwacja:
Wyczyścić kamerę wilgotną ściereczką.
Nie stosować płynów do czyszczenia ani środków ściernych.

Gwarancja:
Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują utratę gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu.

Zrzeczenie się odpowiedzialności:
Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.

Utylizacja:

- Produkt ten jest przeznaczony do osobnej zbiórki w odpowiednim punkcie. Nie wyrzucać tego produktu razem z odpadami komunalnymi.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z lokalną instytucją odpowiedzialną za gospodarowanie odpadami.

Produkt ten został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z przepisami i dyrektywami obowiązującymi we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej. Produkt jest również zgodny ze wszystkimi obowiązującymi specyfikacjami i przepisami krajów, w których jest sprzedawany.
Oficjalna dokumentacja dostępna jest na żądanie. Dokumentacja ta obejmuje, ale nie ogranicza się do: Deklaracji zgodności (i tożsamości produktu), Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej oraz raportu z testów produktu.

Prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy:

na stronie internetowej:	http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
wysyłając wiadomość e-mail:	service@nedis.com
telefonicznie:	+31 (0)73-5993965 (w godzinach pracy biura)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDIA